

3 Aruba

‘Meldpunt geweld
vaak nog onbekend’



12 Financieel

Airbus bouwt mee aan
opvolger spaceshuttle VS



13 Wereld

Vervroegde
verkiezingen Japan



14 Sport

Hiddink lijkt
toch op te stappen



Koperdiefstal Curaçao integraal aangepakt



Alle betrokken partijen tekenden vanochtend een convenant voor de aanpak van koperdiefstal.

WILLEMSTAD — Het stelen en helen van koper zal aangepakt worden met een integrale aanpak waar justitie, het Openbaar Ministerie, UTS, Aquallectra, Curaçao Drydock Company, Refineria Isla en Curaçao Telecom deel van uitmaken. Daartoe werd vandaag een convenant door de betrokken partijen ondertekend. Opvallend hierbij is het verplichte gebruik van cameratoezicht bij verkooppunten en het koppelen van de impact van het vergrijp aan de strafeis voor koperdieven, helers en witwassers.

De belangrijkste redenen om de handen ineen te slaan zijn dat koperdiefstal een maatschappelijk probleem is dat tot meervoudige problemen leidt, dat de samenleving beter beschermd moet worden tegen binnen- en buitenlandse plegers van koperdiefstal en dat preventieve en repressieve verbeteringen in de huidige aanpak nodig zijn. Er zal een commissie ‘Koper en ander metaal’ worden ingesteld die binnen drie maanden na de ondertekening van vandaag met een actieplan moet komen. De afspraken die uit het actieplan voortkomen zullen dan in werking worden gesteld.

Actiepunten

In het convenant staan acht actiepunten vermeld waarvan sommige inmiddels al worden uitgevoerd en andere nog in het actieplan moeten worden uitgewerkt. Het is de bedoeling dat de alertheid van burgers en bedrijven om de politie te waarschuwen bij een vermoeden van koperdiefstal wordt verhoogd. Het doen van aangifte van koperdiefstal moet zonder uitzondering plaatsvinden opdat de risicolocaties maar

ook de risicotijdstippen beter in beeld komen. Met die informatie zullen er gezamenlijke inspanningen plaatsvinden om de pakkansen ook daadwerkelijk in aanhoudingen om te zetten. Dit met gerichte inzet van de politie en de opsporingsteams. Ook zal er meer gebruikgemaakt gaan worden van technische middelen. Voorst zal de politie de bevoegdheid hebben om mensen die in het bezit zijn van koper, en hun voorwerpen, aan een controle te onderwerpen. Dit om onder andere vast te kunnen stellen wat de herkomst van het koper is.

Identificatie

Er zal een registratie- en identificatieplicht komen voor personen betrokken bij de contante inkoop van koper op alle locaties waar koper wordt ingekocht. De verkoopplaatsen zullen verplicht worden gesteld een camera te installeren die gericht is op het gezicht van de klant en op de weegschaal ter plaatse. Deze verplichting zal gehandhaafd worden en bij overtreding bestraft worden. Dan komt er een richtlijn om

de aard en de omvang van de aangerichte schade als strafverzwarende factor mee te laten wegen bij het formuleren van de strafeis. Ook zullen de media uitgebreid geïnformeerd worden met betrekking tot het opleggen van sancties aan koperdieven, helers en witwassers. En verder zal er aandacht zijn voor het maken van voorstellen op het gebied van wetgeving, indien dat noodzakelijk blijkt.

Middelen

Afgesproken is ook dat de partijen elk eigen middelen ter beschikking zullen stellen voor de uitvoering van de actiepunten. Zo ook personele capaciteit. Het convenant wordt aangegaan voor de periode van vijftien maanden. De uitvoering van de afspraken wordt na het verstrijken van deze vijftien maanden geëvalueerd. Eens per kwartaal komen de partijen bijeen voor een tussentijdse evaluatie en uiterlijk 1 juni 2015 moeten alle actiepunten zijn uitgevoerd. Minister Nelson Navarro (Pais) van Justitie liet vandaag weten dat hij op zijn laatste zakenreis naar Monaco waar hij de jaarlijkse algemene vergadering van Interpol bezocht ook van collega's uit andere landen te horen kreeg dat koperdiefstal een probleem is. “Dit is echt geen Curaçaos probleem, dit gebeurt over de hele wereld. En we moeten het aanpakken.”

Homobelangenorganisaties Koninkrijk bepalen regiostrategie

‘Jeugd en religie centraal in samenwerking eilanden’



De deelnemers van de zes eilanden en Nederland aan de Pink Orange Alliance Conferentie, Maikel Kelly staat tweede van rechts onderaan.

ORANJESTAD — Er moet meer onderzoek komen naar de behoeften en obstakels die de jeugdige lesbische, homo, transgender of biseksueel (LHTB) in het Caribisch gebied ervaren. Dat werd afgesproken tijdens de derde Pink Orange Alliance Conferentie op St. Maarten afgelopen weekend. *Amigoe* spreekt Maikel Kelly van stichting Alfa. “Het gaat niet om homorechten, het gaat om mensenrechten. En die worden op alle eilanden geschonden”

door onze verslaggever
Linda Reijnders

“De blokkade die religie veroorzaakt is een ander focus-

punt. Ook moet er samenwerking gezocht worden met andersoortige stichtingen of maatschappelijke organisaties”, zegt Kelly vanochtend

in gesprek met *Amigoe*. Tijdens de Pink Orange Alliance Conferentie werd de regionale strategie voor de komende drie jaar bepaald om thema's die van grote invloed zijn op het leven van de LHTB op de eilanden gezamenlijk aan te pakken. Ieder eiland kreeg een platform om zijn lokale problematiek uit te leggen waarna werd bekeken hoe men elkaar kan ondersteunen. Kelly vertegenwoordigde Aruba voor de stichting Alternative Lifestyle Federation Aruba (Alfa) en geeft aan waarom het van belang is om regionaal samen te werken. “Samen sta je sterker en we kunnen van elkaar leren.” Twee hoofdpunten van de regionale strategie zijn de jeugd en de religie.

Droogte door homo's

“Er moet meer onderzoek komen naar de behoeften en de obstakels die de jongeren ervaren. Dit onderzoek kan bijvoorbeeld worden verricht in de vorm van het afnemen van enquêtes. Educatie op scholen is nodig, zoals bijvoorbeeld het opnemen in het curriculum, net zoals in Nederland.” De religie speelt op alle eilanden een grote rol in de discriminatie van homoseksualiteit. “Het vormt een blokkade. Op St. Eustatius is het heel ernstig en ook op Bonaire speelt het. Ik hoorde dat zelfs de droogte wordt toegeschreven aan de homoseksuelen op het eiland”, zegt Kelly. In een recent artikel in *Amigoe* vertelde Kelly al dat een collega tijdens een kerkdienst hier de pastoor hoorde prediken over hoe slecht homo's zijn. “De bedoeling is om volgend jaar ook een congres te organiseren over homoseksualiteit en de bijbel.” Aruba bracht het the-

ma jeugd sterk naar voren en toonde voorbeelden als samenwerking tussen Alfa en het I Love My Body project. Ook de film, ‘Un hangua den en hooi’ of ‘Een speld in een hooiberg’, waarin extreem moralisme en homofobie binnen een gezin centraal staan, toont aandacht voor de jongere homoseksueel. De film is gemaakt in samenwerking met COC en andere fondsen en komt hopelijk snel op de markt, vertelt Kelly.

Machocultuur

Stichting Alfa streeft naar meer samenwerking met andere organisaties. “Zo creëer je grotere maatschappelijke betrokkenheid. We doen mee aan de mensenrechtenloop op 10 december en vieren een Purple Friday op de EPI-school op 12 december.” Het gaat volgens Kelly over acceptatie, tolerantie, geluk, liefde en samenzijn. Iedereen heeft daar recht op. “Wat zijn de consequenties als je daar geen rekening mee houdt? Onderdrukking, pesten, emotioneel geweld, directe en indirecte discriminatie en gender-onderdrukking (gedraag je als een man of als een vrouw, volgens de machocultuur).” Pink Orange Alliance is een samenwerking tussen COC-Nederland en homobelangenorganisaties op Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Maarten, Saba en St. Eustatius en is in 2012 ontstaan. De conferentie werd afgesloten met de opvoering van een toneelstuk ‘Don't be afraid of Rainbows’, gebaseerd op persoonlijke ervaringen en verhalen van LHTB's op Sint Maarten. Dit was voor het eerst dat een toneelstuk over LHTB's opgevoerd is op Sint Maarten en het trok een onverwacht aantal van 150 bezoekers.

Olieboorschip ‘Titanium Explorer’ bij Boca Samí aangemeerd

WILLEMSTAD — Het olieboorschip ‘Titanium Explorer’ dat deel uitmaakt van de vloot Vantage Drilling, is gisteren in de wateren van Curaçao gearriveerd en lag eerst buitengaats alvorens om acht uur bij Boca Samí aan te meren. Gisteravond leverde het boorschip een spectaculair lichtschouwspel op.

Havenmeester Marlon Laroche laat weten dat de ‘Titanium Explorer’ gisteren net iets te laat was gearriveerd om bij daglicht aan te kunnen meren. Het boorschip dat nu voor de tweede maal op Curaçao is aangemeerd – twee jaar geleden was de eerste keer – is voor een opdracht onderweg naar de Golf van Mexico. De vertegenwoordiging van het boorschip ligt in handen van Dammers Shipagencies. Directeur Robert van Heulen van Dammers meldt dat de ‘Titanium Explorer’ onder andere voor een grote bemanningswisseling naar het eiland is gekomen. “Er gaan 120 man van boord en 120 aan boord. Verder



Het boorschip de ‘Titanium Explorer’ is voor de tweede maal op het eiland.

wordt een grote hoeveelheid aan proviand en reserveonderdelen ingeslagen.”

De ‘Titanium Explorer’ zal morgenochtend rond zes uur haar ligplaats bij Boca Samí

verlaten om ten zuiden van Caracasbaai te bunkeren en wat kleinschalig onder-

houd uit te voeren, om vervolgens een dag later de Curaçaose wateren te verlaten.

COLOFON

Uitgeverij Colofon (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacleé (coördinator)
Linda Reijnders
Jackelinee Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaike Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baya
jbaya@amigoe.com

Distributie:
Zulaike Kelly, Zulma Kock
abonementaruba@amigoe.com

Kantooren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over Bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

RBC Royal Bank

Herhaling: belangrijke informatie voor alle klanten van RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

RBC Royal Bank wil allereerst haar klanten bedanken die reeds aan haar verzoek hebben voldaan door de benodigde documenten aan te leveren opdat de bank aan de wet- en regelgeving kan voldoen. Als betrouwbare financiële instelling moet RBC ervoor zorgen dat alle relevante informatie en documentatie van haar cliënten juist en actueel is.

Als u nog NIET aan ons verzoek heeft voldaan, verzoeken wij u dringend om uw medewerking te verlenen door een van de volgende geldige identiteitsbewijzen te overleggen voor 21 november 2014:

- Paspoort
- Rijbewijs
- Identiteitskaart ('Cedula')

Om het u gemakkelijk te maken, kunt u een goed leesbare kopie van het document inleveren bij één van onze filialen of deze e-mailen naar identification@rbc.com. Gelieve uw rekeningnummer(s) te vermelden in uw bericht.

Wij wijzen u erop dat de bank stappen zou kunnen ondernemen indien uw documenten niet ontvangen zijn voor de aangegeven datum.

Indien u vragen heeft, kunt u telefonisch contact opnemen met onze Service Line via 588.0101 of met één van onze filialen.

Wij stellen uw medewerking op prijs en danken u bij voorbaat.

Management RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence

Universiteit Aruba organiseert seminar over geweld binnen families 'Meldpunt geweld vaak nog onbekend'

ORANJESTAD — Over het waar en hoe melden van geweld binnen de familie bestaat vaak nog veel onwetendheid. Dit terwijl het wel degelijk speelt op Aruba. Daarom organiseert de Universiteit van Aruba op woensdag 26 november een seminar over geweld binnen families. Vierdejaars studenten zullen presentaties geven over de thema's kinder-, ouderen- en partnermishandeling. De seminar is voor vrij toegankelijk voor iedereen.

In de maand november wordt er wereldwijd extra aandacht gegeven aan bewustwordingscampagnes tegen geweld. Docente Social Work & Development Sacha Geerman vertelt tijdens een persconferentie die de universiteit vanmorgen organiseerde, dat het ook op Aruba actuele thema's zijn. Volgens Geerman worden er jaarlijks meer meldingen gemaakt maar zijn exacte cijfers lastig te bepalen. "Niet iedereen durft zich te melden, daarom zijn de cijfers geen goede re-



presentatie. Daarnaast weten veel mensen niet dat er een meldpunt voor bijvoorbeeld ouderenmishandeling is." Om meer bewustzijn te creëren organiseert de universiteit op 26 november een

seminar. Studenten Social Work & Development geven korte presentaties en professionals uit het werkveld zijn aanwezig om workshops te geven. Iedereen is van harte welkom vanaf 09.00 uur in

het La Salle gebouw van de Universiteit. De organisatie verzoekt deelnemers om in het paars gekleed te komen en een oud T-shirt mee te nemen voor één van de workshops. Deelname is gratis

Span Ospino: Ik ben maar een gewone crimineel RBC-overvallers in hoger beroep tegen 8 jaar celstraf

ORANJESTAD — Het imago van 'topcrimineel' dat aan de naam Span Ospino kleeft is niet juist. "Ik ben een gewone man of, zoals jullie het willen zien, een gewone crimineel." Dat zegt de veroordeelde RBC-overvaller Johannes Span Ospino (34) gisteren tegen de hofleden. Naar zijn mening is de straf van acht jaar die hem door de rechter in eerste aanleg is opgelegd dan ook veel te hoog. Hij vraagt het Hof daarom een forse strafvermindering. De rechter doet op 8 december uitspraak.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

De Venezolaan Span Ospino was niet de enige die gistermiddag plaatsnam in het beklagdenbankje. Links en rechts van hem zaten zijn handlangers de Arubaan Myron Dirksz (24) en de Venezolaan Jose Petit Briceno (28). Zij werden door het Gerecht in Eerste Aanleg veroordeeld tot respectievelijk zes en vijf jaar gevangenisstraf. Terwijl Span Ospino als de grote leider wordt gezien in dit strafproces, wordt Dirksz en Briceno ook een geringe rol toebedeeld. Dirksz zou naast zijn faciliterende rol, hij bezorgde de uit Venezuela overgevaren roofovervallers onder andere whiskey en animeermeisjes, ook de bestuurder zijn geweest van de tweede vluchtauto. Briceno is veroordeeld als één van de roofovervallers. Hij is herkend als de overvalder die over de balie van de RBC-balie sprong.

40 procent buitgeld

Tijdens een behandeling van het hoger beroep, dat gistermiddag wat moeizaam van

start gaat, wordt aan de hand van de verklaringen van de drie veroordeelden en de toelichting van de procureur-generaal (pg) een beeld gevormd van de bewuste gebeurtenissen op 1 februari. Naar eigen zeggen wordt Span Ospino in aanloop naar de overval benaderd door een Venezolaanse partij. Hem werd verzocht enkele faciliteiten op Aruba te regelen voor de Venezolaanse overvalder. "Dat hield in geld, auto's en een huis waarin ze zolang konden verblijven", zo vertelt hij. "Een leider was ik niet. Ik had andere dingen te doen. Ik was bezig met een belangrijke marihuanatransport dus ik had wel iets anders aan mijn hoofd." Echter, Span Ospino kreeg wel 40 procent van de totale buit toebedeeld, terwyl er meer dan tien personen bij de overval betrokken waren. Volgens het Openbaar Ministerie (OM) een duidelijk teken dat de rol van Span Ospino wel degelijk die van spin in het web was in deze criminele organisatie.

Overhemd en nette schoenen

Ook Dirksz krijgt uitgebreid



Politie omsingelde de rechtszaal tijdens hoger beroep RBC-overvallers

het woord en maakt daar gretig gebruik van. De 24-jarige Arubaan zit in een geconcentreerde houding op zijn stoel. Hij draagt, net als Span Ospino, een gestreken overhemd en nette schoenen. Zijn haar is in een scheiding gekamd en hij spreekt met twee woorden. De pg waarschuwt de hofleden zich vooral niet te laten verleiden door de aardige houding van deze mannen. "Als je door je ooghalen heen kijkt dan denk je dat je hier te maken hebt met drie hardwerkende mannen. Maar in werkelijkheid hebben we hier te maken met drie betrokke-

nen bij een roofoverval in de meest ernstige categorie. Een roofoverval waarbij mensen met een geweer of een shotgun gewelddadig op de grond zijn gedwongen. Een delict waarbij mensen getraumatiseerd zijn." Maar Dirksz was zich daar naar eigen zeggen allemaal niet van bewust. "Ik deed gewoon wat mijn vriend Ospino me opdroeg", zo verzekert hij de rechter. Zijn wenkbrauwen zijn opgetrokken, iets waardoor zijn blik iets smekends krijgt. Ondanks dat drie veroordeelde RBC-overvallers hem aanwezen als bestuurder van de tweede

Schoolgeld Skoa vanaf nieuw schooljaar omhoog

ORANJESTAD — Het schoolgeld voor leerlingen van Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) gaat in het nieuwe schooljaar (2015-2016) omhoog. Dat bevestigde Skoa-directrice, Josette Daal vanmorgen tegenover Amigoe. Naar verluidt wordt voor zowel het basis als het middelbaar onderwijs 250 florin per kind per jaar gerekend. Scholieren die les krijgen in een lokaal dat wordt gekoeld met airconditioning wordt een hoger bedrag in rekening gebracht.

Terwijl Daal beaamt dat het schoolgeld omhoog gaat, wil zij het exacte bedrag van 250 florin nog niet bevestigen. Momenteel betalen ouders 75 florin per kind per jaar. De laatste keer dat Skoa het schoolgeld opschreefde was rond de wisseling van de eeuw, ruim 14 jaar geleden. Anderhalve maand geleden deden de geruchten al de ronde dat het onderwijs voor Skoa-leerlingen duurder werd. Onderzoek moest toen uitwijzen of verhoging op zijn plaats was. Over de resultaten hiervan wilde de directrice vanmorgen nog niet uitweiden. Destijds gaf Daal aan dat het jaarlijkse

kostenplaatje per school sterk kan verschillen. Zo verbruikt de ene school wegens het gebruik van airconditioning veel meer energie dan een school waar geen airco's worden aangezet, of waar geen airco's aanwezig zijn. Toen werd al aangekaart dat de ene school misschien jaarlijks duurder zou worden dan de andere.

Berekening

Daarnaast legde de Skoa-directrice eind september de volgende berekening voor. "Momenteel betalen ouders 75 florin per jaar aan Skoascholen, het jaar bevat ongeveer tien lesmaanden wat neer komt op 7,50 florin per maand. Het overige reguliere onderwijs op Aruba kost ongeveer 200 tot 600 florin per jaar en particulier basisonderwijs is nog een heel stuk duurder." De 75 florin bestaat uit 25 florin aan schoolgeld, 10 florin komt te goede aan de ongevalverzekering en 40 florin wordt in de activiteitenpot gestopt. Hoe deze verdeling in de toekomst zal zijn is nog niet duidelijk. Daal benadrukt dat ze op korte termijn verder uitweidt over de verhoging van het schoolgeld. Er zijn 47 scholen aangesloten bij Skoa.

IN HET KORT

Parfumflesjes

Een bebloede man werd bij La Quinta achtervolgd door een andere man. Toen de politie arriveerde was alleen de eerste nog aanwezig. Hij verklaarde dat hij langs het strand liep en dat een man onder een boom hem begon uit te schelden en 'vieze dingen' zei. Vervolgens kreeg hij een klap met een steen, een vuistslag en een klap met een zak vol parfumflesjes. Hij werd bij de spoedeisende hulp afgeleverd, maar wenste geen aangifte te doen.

Gestolen geiten

De eigenaar van een rancho in Baranca di Guillerma is op zoek naar zijn geiten. 40 geiten zijn verdwenen. Hij was al naar het abattoir geweest om te zien of ze daarheen gebracht zijn, maar dat was niet het geval. Nu meldde hij het voorval bij de politie, maar wilde geen aangifte doen. Tien van de beesten dragen zijn merk, de andere niet. De politie raadde hem aan toch aangifte te doen en hij zal daarover nadenken.

Jaloers

Een vrouw in Brasil gaf een goede bekende een ritje. Haar vriend werd daardoor jaloers en gooide een steen naar haar auto. Bovendien had hij zijn 'ri-vaal' in het gezicht geslagen. De politie zocht de jaloerse man, maar zonder succes. De vrouw kreeg het advies om aangifte te doen en de politie te bellen als haar vriend weer opduikt.

Wanbeter

De eigenaar van Pacifico Paradera liet de politie komen. Een man en een vrouw zaten in de bar en weigerden te betalen. Het ging om een bedrag van 537 florin. Beiden waren beschonken, de vrouw was er zo slecht aan toe dat de politie een ambulance liet komen. De man zou thuis wel geld hebben en de agenten brachten hem naar zijn woning. Daar verklaarde hij dat hij daar ook geen geld had. Hij zou het wel regelen met de eigenaar van Pacifico.

Ham di Pasco

Bewoners van Jaburibari klaagden over stankoverlast. Die zou veroorzaakt worden door een varkenshouder in die buurt. De politie ging bij hem langs om een praatje te maken. De man bevestigde eigenaarschap van de dieren. Hij betreunde het feit dat zijn burens overlast van hem hadden en beloofde een eind te maken aan deze overlast. Dat zal geen probleem zijn, want de varkens verhuizen binnenkort naar een ander adres waar ze omgetoverd worden tot 'ham di Pasco'.

DAO en Dimas wederom gesloten



Arbeid-minister Paul Croes sloot afgelopen maandag op nieuw het kantoorpand aan de Paardenbaaistraat

ORANJESTAD — Arbeid-minister Paul Croes (AVP) laat weten dat het kantoor van zowel Directie Beleid, Toelating en Integratie Vreemdelingen (Dimas) als Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) aan de Paardenbaaistraat wederom gesloten is voor nader onderzoek.

Zoals aangekondigd werd het pand waar DAO en Dimas in gehuisvest zijn, afgelopen maandag weer in gebruik genomen. Maar al snel werd volgens Croes duidelijk dat het pand nog steeds niet in orde is. Zo'n vijf medewerkers kregen acuut last van

allergische reacties, waaronder uitslag. Reden genoeg voor de minister om opnieuw over te gaan tot sluiting. Hij maakt duidelijk dat nu eerst de analyses compleet moeten worden gemaakt voordat er überhaupt weer besloten kan worden om het pand te

openen. Daarvoor krijgen de onderzoekers tien dagen de tijd, aldus Croes.

Voortzetting

Ondertussen wordt ervoor gezorgd dat in verschillende andere gebouwen, waaronder in het schoolgebouw voor beroepsopleiding aan de Engelandstraat, de dienstverlening kan worden voortgezet. De minister realiseert zich dat dit niet optimaal is, maar dat de gezondheid van de medewerkers ook zwaar weegt. "Zolang er geen oplossing is voor het feit dat medewerkers allergische reacties krijgen, is een verlenging van de sluiting noodzakelijk. We doen er alles aan om zo snel mogelijk terug te keren in een schoon pand."

Naast zieke werknemers zouden er gedurende de sluiting, die voor Dimas al zo'n vierenhalf week duurt, ook gezonde werknemers betaald thuiszitten. Maar op deze vraag, evenals de vraag over welke impact het heeft op vergunningaanvragen, kreeg Amigoe vanochtend geen reactie van de minister.

Niet de enige

Overigens zijn de Dimas en DAO niet de enige diensten die hun werk niet kunnen uitvoeren in het daarvoor bestemde pand. Ook Directie Natuur & Milieu aan de Bernhardstraat 75 in San Nicolas blijkt al zo'n twee maanden gesloten te zijn. Er schijnt geen budget te zijn

voor een alternatief waarin het werk kan worden voortgezet. Dat betekent dus dat ook van die dienst personeel betaald thuis zit. Opmerkelijk is dat hier door de verantwoordelijke minister Mike de Meza geen ruchtbaarheid aan gegeven is. En voor sluiting van deze editie was ook hij niet bereikbaar.

TE HUUR

Esmeralda 79

Semi-gemeubileerde woning, gelegen in Noord.
De woning is 15 februari 2015 beschikbaar voor lange termijn.

Indeling:

- 3 slaapkamers, 2 badkamers
- Overdekte patio
- Grote, volledig omheinde tuin
- Opzet zwembad
- Carport

Afl. 4.000,- p/m

Aruba Real Estate
Independently Owned and Operated

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

FRESH

104.3

DE HOORT HET VERSCHIL

Met Huizinga Naar Huis
(Ma t/m Za: 4 - 7pm)
René Huizinga

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba

In beweging



Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. *Amigoe* brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.

CAC Spelen

De 22e editie van de Central American and Caribbean games (CAC-spelen) draait op volle toeren. Ruim 30 Arubaanse sporters reisden af naar Veracruz in Mexico om Aruba op de kaart te zetten in zijn of haar sportdiscipline. Na een grote openingssceremonie mochten de zwimmers het spits afbijten. De zwimmers Jordy Groters en Allyson Ponson wisten beiden een persoonlijk record te zwemmen, maar vielen niet in de prijzen. Ook het synchroonzwemduo Anouk Eman en Kyra Hoevertsz toonde een sierlijk duet. Ondanks een mooie presentatie wisten de sporters nog geen medaille te bemachtigen. Momenteel gaat het gast-



Voetballers van het U20 elftal worden onder handen genomen

land aan kop in het landen-klassement met 67 medailles in vier dagen. Het land heeft

wel veel meer sporters die meedoen aan de CAC-spelen in meer disciplines dan Aru-

ba. In totaal nemen meer dan 30 landen deel aan de Spelen en worden er 40 verschillende soorten sporten uitgeoefend gedurende het grote sportevenement.

Duo Extreme

In het afgelopen weekend heeft het jaarlijkse fietsevenement Duo Extreme weer plaats gevonden. De Duo Extreme is een zware mountainbike-wedstrijd die in een team van twee rijders wordt gereden. Beide rijders rijden het gehele parcours samen en dienen ook samen te finishen. Deze wedstrijdvorm is zowel bij de kinderen als bij volwassenen van toepassing. Dit keer was Centro Di Barrio in Brasil (CDB) het verzamelpunt. De tochten vonden plaats op verschillende plekken op Aruba. Op zaterdag streden de jongste deelnemers om de titel. De grotere kinderen (vanaf 12 jaar) en



Anouk Eman en Kyra Hoevertsz

volwassenen in de beginner-categorie hebben een technisch parcours gereden op de tracks van Savaneta. De afstand was 15 km. Zondag was de dag van de halve duo (40 km) en de hele duo (60 km). De wedstrijd barstte los ter hoogte van het anker. De fietsers trotseerden een zwaar parcours met diverse klimmen en onder andere de afdaling genaamd 'Highway to Hell'. Buiten de mountainbike-wedstrijd om werden er ook BMX-wedstrijden georganiseerd. In het CDB was een BMX-parcours opgebouwd waar gedurende de dagen diverse wedstrijden werden gereden.

Voetbal

Elke week staan er honderden sportieve Arubanen in alle leeftijdscategorieën op het voetbalveld om met hun team de drie overwinningpunten te bemachtigen. Zo leidt de ploeg RCA momenteel het klassement van de 'Division di Honor 2014-2015'. *Arubaanse elftal U20* De beste voetballers van Aruba, ofwel het Arubaanse

elftal U20, bereidt zich voor om in januari naar Jamaica af te reizen om daar de sterren van de hemel te spelen. Ter voorbereiding werden de 25 jeugdspelers die zijn geselecteerd door de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) afgelopen week onderworpen aan een sessie van een fysiotherapeut en ontvingen zij informatie van een voedingsdeskundige. *Wandelvoetbal* Maar ook de minder jonge voetballiefhebbers komen op het eiland aan hun trekken.

Voor 60-plussers is er namelijk wandelvoetbal. In teams van vijf tegen vijf gaan de deelnemers de strijd met elkaar aan. De regels zijn in principe hetzelfde als bij het reguliere voetbal alleen is het verboden om te rennen. Gebeurt dit wel, dan fluit de scheidsrechter en is het een vrije trap voor de tegenpartij. Verder mag er onbeperkt gewisseld worden en is het veld een stukje kleiner dan een regulier voetbalveld. Het veld is dan namelijk 20 bij 40 meter.



Duo Extreme



Jordy Groters start zijn wedstrijd

Action Learning: "doen is begrijpen"...

Tweejarig professional MBA-programma met beurzen t.w.v. EUR 16.600,- bestaande uit masterclasses en workshops op vrijdag en zaterdag.

Startdatum MBA

- Curaçao: 27 februari 2015
- Aruba: 6 maart 2015

Dankzij onze Action Learning methode is er direct rendement voor zowel student als werkgever.

DE BESTE MBA VAN NEDERLAND START IN HET VOORJAAR VAN 2015 IN DE CARIBBEAN



Tijdens onze informatiebijeenkomst op 18 en 20 november aanstaande ontvangt u informatie en stelt u gericht vragen over aspecten zoals inhoud, opbouw, studiebelasting, toelatingseisen, en de leermethodiek Action Learning.

De voorlichtingsbijeenkomst zal plaatsvinden op beide eilanden

- Curaçao: dinsdag 18 november van 19:00 tot 21:00 uur - Avila Beach Hotel Koetshuis
- Aruba: donderdag 20 november van 19:00 tot 21:00 uur - Surfside Marina

Voor nadere informatie en/of aanmelding voor de voorlichtingsbijeenkomst

kunt u contact opnemen met Business School Nederland via studieadvies@bsn.eu of telefonisch via +599 6956315 of +31 (0)344-579046

www.bsn.eu/nederland/caribbean

businessschool
nederland
excitingly different

Startschot voor restauratie Nicolaas Store

SAN NICOLAS — De Nicolaas Store staat in de steigers van een restauratieproces en wordt uiteindelijk het nieuwe onderkomen van het Community Museum. “We hebben een grove planning gemaakt en als alles goed loopt, opent het museum met Kerst volgend jaar”, aldus projectleider van Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA), Joost Saris.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Een presentatie van de restauratieplannen werd afgelopen zaterdag op het kantoor van SMFA gehouden. De drie partijen, SMFA als eigenaar van het pand, de overheid als betaler van de huur en de huurder, het Community Museum, zaten rond de tafel om de planning uiteen te zetten. “Uit een architectenselectie is PMEC als gegadigde gekomen, zij beogen in januari of februari hun ontwerp en bestek voor de restauratie klaar te hebben”, aldus Saris. “Daarna is het streven om in april tot een aanbesteding te komen zodat de aannemer in mei of juni van start kan gaan. December volgend jaar moet



de restauratie klaar zijn.” Minister van Cultuur, Otmar Oduber (AVP) was met twee beleidsadviseurs aanwezig. Vanuit SMFA zaten bestuurslid Simon Arends, directeur Anne Witsenburg en projectleider Saris aan. Huurder van het toekomstige Community Museum is Fundacion Museo Arubano en vertegenwoordigde aanwezig was Zaira Zaandam.

Wens in vervulling
De bestemming van het pand wordt een Community Museum. Het huidige museum groeit uit haar haar jasje in

het huidige onderkomen (tegenover het busstation, in de hoofdstraat San Nicolas), vandaar dat zij in de toekomst naar de ruimere Nicolaas Store verhuist. SMFA is kritisch op de renovatie en streeft niet alleen naar de laagste prijs, maar ook naar de beste ideeën. Een restauratieproject van het fonds in San Nicolas is de watertoren. De restauratie voor dit project en ook voor de Nicolaas Store wordt deels gefinancierd door een lening van het Nationaal Restauratiefonds (NRF) uit Nederland. In de monumentenrubriek van *Amigoe* stond vorig jaar

augustus de Nicolaas Store beschreven. Verhalen van vroeger, hoe de stand van zaken voor wat betreft het gebouw nu is, maar ook wat de toekomstplannen zijn. Voor die toekomst meldde de toenmalige eigenaar dat de wens is dat SMFA het gebouw zou kopen en verhuren. Die wens is een feit geworden. Het is bijzonder dat een groot deel van inrichting van de voormalige winkel bewaard is gebleven. De winkel is sinds de jaren ‘30 in handen geweest van de familie Nicolaas en was een begrip voor de inwoners van San Nicolas.

Cas di Cultura in New York



ORANJESTAD — Speciaal voor prominente Amerikaanse bloggers toverde Aruba Tourism Authority (ATA) afgelopen vrijdag The Carriage House Center for The Arts in het centrum van New York om tot een Arubaans Cas di Cultura. Onder begeleiding van kunstenaar Elisa Lejuez werd er door de bloggers geschilderd, hielpen ze chef Matt Boland bij het maken van pan bati en funchi en leerden ze van bartender AJ Tromp onder andere een cocktail met de naam Mangel Haltorita maken. Het Arubaanse carnaval hoorde er natuurlijk ook bij. Zanger Michelangelo Koolman en dansers gekleed in carnavalkostuums zorgden ervoor dat de bloggers konden genieten van een Arubaanse carnavalsfeer. ATA introduceerde deze avond ook een zogenaamde hashtag: #ArubaCultura. De bedoeling is dat de bloggers deze gebruiken als ze hun ervaring van de avond aan het wereldwijde web toevertrouwen. Volgens de aanwezige Toerisme-minister Otmar Oduber en ATA-directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes was het een zeer geslaagde avond.

COLUMN ZEE

Impulsaankopen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Per dag nemen we heel veel beslissingen en veel van die beslissingen hebben te maken met ons voedsel. Soms denken we daar over na. Als ik beslis wat ik vandaag ga eten, denk ik aan wat in de koelkast staat, wat we gisteren gegeten hebben. Maar meestal denk ik niet na, doe ik dingen op de automatische piloot. Eén of twee schepjes suiker in de koffie, geen suiker? Geen beslissingen waar ik over nadenk. Die automatische piloot is goed te beïnvloeden en dat is precies wat supermarkten doen als u boodschappen doet. In het tijdschrift *Kijk* van vorige week beschrijft Ronald Veldhuizen een aantal van die supermarkttrucs. Al die trucs hebben te maken met wilskracht. U heeft goede voornemens, gezond eten en niet teveel geld uitgeven bijvoorbeeld. Die voornemens zijn alleen te realiseren met wilskracht. Maar die voornemens botsen met de doelen van de supermarkt. Die wil u graag zoveel mogelijk verkopen. Die moet dus uw wilskracht doorbreken en dat lukt vaak heel goed. Wilskracht kun je

ondermijnen met afleiding. Je wilskracht is groot als je uitgerust bent. Krijg je veel zaken ineens te verwerken, dan gaat het mis. Iedereen weet dat je niet met honger een supermarkt moet binnentappen, je hongergevoel dringt je wilskracht naar de achtergrond en je koopt meer dan je van plan was. Heel veel supermarkten zetten mooie gezonde producten bij de ingang neer. Bij Ling & Sons begint u op een kleurrijke groente- en fruitafdeling, bij Super Food loopt u eerst langs het groente en fruit, dan de versafdeling en begint bij het geurige brood. De winkels hebben daar hun imago voor u neergezet. Hier koopt u gezonde en goede producten. Hier hoeft u niet op uw hoede te zijn. Uw wilskracht hoeft hier niet alert te zijn. Geen enkele winkel begint met chocolade en chips. Daar zou u gewoon aan voorbijlopen. En bent u dan eindelijk bij de afdeling chips en snoep gekomen dan is het niet zo moeilijk om een slechte beslissing te nemen. U heeft al gezonde producten in uw wagentje.



Een kleine zonde moet toch kunnen. Maar een goede beslissing is bijna niet mogelijk. Enorm veel aanbod, acties, aanbiedingen, voordeelverpakkingen. U moet heel veel indrukken tegelijk verwerken, u heeft niet eens tijd voor wilskracht. De meeste mensen nemen dan meer dan nodig. In proefsituaties waar het aanbod minder en overzichtelijker is gemaakt, blijken de klanten ook minder te kopen. U zou natuurlijk een mandje kunnen nemen in plaats van een karretje. Sjouwen met een te zwaar mandje is niet prettig, u koopt dan vanzelf minder. Zo’n half leeg karretje ziet er ook bescheiden uit, dat nodigt uit tot meer aankopen. Maar een mandje dat u tegen u aanklemt en waarvoor u producten naar u toehaalt, schijnt juist weer te stimuleren. Dat lijkt aan te sluiten bij onze oerdriften als verzamelaar. Supermarkten

De Arubaanse school onder de loop

SAN NICOLAS — Ronald Donk geeft een lezing waarin hij de grote lijnen uitzet van de geschiedenis en betekenis van het Arubaanse onderwijs. Het thema luidt: Scholen, onderwijzers en onderwijzeressen op Aruba in de 19e en 20e eeuw. Donk groeide op in een Surinaams gezin in de multiculturele wijken van Essoville en Lago Heights. Zijn jeugd speelde zich af op Aruba, daarna deed hij de kweek-schoolopleiding en behaalde zijn doctoraal geschiedenis in Nederland. Hij was hoofdcent bij een opleiding voor docenten geschiedenis, werkte mee aan meerdere boekpublicaties over migranten in Nederland en aan studies over de Antilliaanse en Arubaanse geschiedenis. Tevens schreef hij leerboeken geschiedenis voor Nederlandse en Antilliaanse leerlingen. De laatste tijd verdiept hij zich in de geschiedenis van het Arubaanse en het Curaçaose onderwijs. De lezing vindt plaats op 20 november bij Fundacion Arubiana/Caribiana in de Bachstraat 5, Oranjestad en begint om acht uur ’s avonds. Ronald Donk houdt zijn lezing in het Nederlands.

Songfestival voor kids



ORANJESTAD — De vierde editie van het kinderblad Kiniki, bestemd voor kinderen van de basisschool klas 1 tot en met 6, is uit. Het blad wil het samen lezen en erover praten in het gezin stimuleren. En vooral ook kinderen leren ‘hoe’ na te denken in plaats van ‘wat’ ze moeten denken. Tegelijk met het uitbrengen van deze editie kondigt Addonsito Croes van de redactie aan dat er binnenkort ook een songfestival voor kinderen in aantocht is. “Op 7 december in de Trappersclub”, laat hij vanochtend aan Amigoe weten. Op de Facebookpagina van Revista Kiniki worden de laatste ontwikkelingen gemeld. Of stuur voor meer informatie, ook over abonnementen, een mail naar revistakiniki@gmail.com.

Nieuwe munten in omloop



ORANJESTAD — De nieuwe munten met het portret van koning Willem-Alexander zijn vorige week officieel in gebruik genomen. Dat maakte de Centrale Bank van Aruba bekend.

De munten van vijf, twee en een half en één florin zijn aangepast met een portret van de koning. De keerzijde

van de munten wordt niet aangepast en blijft daarmee hetzelfde. Vanaf vorige week donderdag zijn de munten

te verkrijgen bij alle lokale commerciële banken en bij de CBA. Het briefgeld wordt voorlopig nog niet aangepast. De munten met het portret van prinses Beatrix blijven in omloop en verliezen met de aanpassing niet hun waarde.

Victoria's Secret Beauty & Accessories

We are looking for full time Sales Associates / Cashiers

For our stores in Palm Beach Plaza Mall and Mainstreet, we are looking for enthusiastic, energetic, customer oriented sales associates & cashiers.

Description: You will enhance the experience of our customers and drive sales, providing excellent and pro-active service in a efficient manner.

Qualifications:

- Excellent communication, customer service and sales skills
- Ability to thrive in a fast paced, results oriented, environment
- Friendly, positive, pro-active attitude
- Able to work well in a team
- Sales-driven
- Passion for the Victoria's Secret brand
- Prior retail experience preferred
- Able to speak and read English & Spanish
- Able to work flexible hours

Do you want to join our Victoria's Secret team?

Please send your curriculum vitae to:
a.kaas@ilpenha.com and a.pietersz@ilpenha.com
Please include a picture.

VICTORIA'S SECRET

BEAUTY & ACCESSORIES

We are a dynamic, international operating Aruban shipping company and have a vacancy for a

BOARDING CLERK

Requirements:

- ✓ Agebetween 20-35
- ✓ Working experience in a shipping agency office or comparable environment is an advantage
- ✓ Fluent in English and Dutch (both verbally and in writing)
- ✓ Excellent computer skills: Microsoft Office (Word, Excel, Outlook etc.)
- ✓ Working after officehours/nights and during weekends is part of the job
- ✓ Drivers license and own vehicle
- ✓ Teamplayer

We offer a challenging job and excellent working conditions.

Please send your application letter to: boardingclerk3@gmail.com

(Your application letter must include: education; detailed curriculum vitae, passport photograph)

a If you have diabetes or pre-diabetes, check these three.

Heart Health ☐

Weight ☐

Glucose ☐

Glucerna
Helping People with Diabetes Find Balance

Glucerna can help you...

- 1 Support Heart Health*
- 2 Helps Reduce Weight and Waist Line*
- 3 Manage Blood Sugar Response*

*When used as part of a diabetes management plan including diet and exercise

Abbott
A Promise for Life

04 PUB 057801 130 02

‘Waterzuiveringsinstallaties weigeren vacuümtrucks met beerputwater’

WILLEMSTAD — “Ondanks de uitspraken van de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, Earl Alborda (PNP), blijkt dat beide rioolwaterzuiveringsinstallaties nog steeds geen beerputwater accepteren”, aldus Verenigde Vacuümtruckbedrijven en Chauffeurs, bestaande uit zeven bedrijven. De vereniging stelt dat als er ‘niet spoedig een oplossing wordt geboden, zij genoodzaakt zijn om tot actie over te gaan’.

Zoals gisteren door de *Amigoe* gemeld benadrukte minister Alborda dat na afsluiting van de ‘shut’ met men met beerputwater – met fecaliën vervuilde afvalwater – voor verwerking terecht kan bij de twee RWZI-installaties (RWZI Klein Hofje bij Groot Piscadera en Klein Kwartier bij de Seru Lowaweg, red.). Zoals bekend vindt het afbraakproces bij de RWZI-installaties op biologische wijze plaats, waarbij het vervuilde afvalwater bacteriologisch wordt gezuiverd. Vandaar dat gemengd industrieel afval, gemixt met chemicaliën en oliederivaten, door de installaties niet gezuiverd kan worden en zelfs voor een verstopping van de leidingen zou kunnen zorgen. Minister Alborda was voor het ter perse gaan van deze krant, niet bereikbaar voor commentaar.

De vereniging van vacuümtruckbedrijven en chauffeurs over de weigering: “Er wordt een vies spelletje gespeeld over de rug van de mensen

en bedrijven die afhankelijk zijn van de diensten van onze vacuümtrucks. We worden van het kastje naar de muur gestuurd. Diverse beerputten lopen over omdat wij geen service meer kunnen leveren. Zo hebben diverse bedrijven en hotels melding gemaakt van ernstige problemen met overtollig water.” De vereniging stelt verder dat met de regenval van de afgelopen dagen, ‘dit alleen maar erger zal worden’. “Door de afsluiting van shut, worden illegale lozingen juist in de hand gewerkt. Selikor loost nu al in het rioleringssysteem in de buurt van Bapor Kibra. De directeur van de Curaçao Airport Holding (de eigenaar van het shut-terrein), Maurice Adriaens, wil op onze brief niet reageren en wil in feite dus ook dat het uit de hand loopt”, aldus de vereniging.

Ontmoeting ingepland
De vacuümtruckbedrijven en chauffeurs stellen dat de minister van Gezondheid,

Milieu en Natuur (GMN), Ben Whiteman (PS), in deze kwestie de bedrijven heeft doorgestuurd naar een ambtenaar van het GMN-ministerie. “Maar ook deze ambtenaar komt niet met een oplossing en kon geen nieuwe stortplaats aanwijzen. Wij zijn het met de afsluiting van shut niet eens, aangezien er geen alternatieve stortplaats is. Er is vanmiddag weer een meeting met hem ingepland, maar als er nu geen oplossing komt, rest ons niets anders dan tot actie over te gaan.” De vereniging, bestaande uit de bedrijven Atco Ecotech, Balentin Riolerings Beheer & Constructie BV, Bio Cleaning Services, Good Speed Cleaning Services, Zannin Cleaning, Top Quality Cleaning, Top Line Transport en Baltini Transport, had in de voornoemde brief gericht aan de CAH-directeur, het volgende aangegeven: “Het moge duidelijk zijn dat veel particulieren en bedrijven aangewezen zijn op onze diensten – dit om plaatselijke onhygiënische misstanden te voorkomen – en wij kunnen deze particulieren en bedrijven niet uitsluiten van onze diensten.”

‘Geen overleg’
FOL-voorzitter Anthony Godett verzoekt GMN-minister

Whiteman zijn beslissing omtrent de afsluiting van shut te heroverwegen. Zoals eerder gemeld, heeft minister Whiteman medio oktober een brief naar CAH gestuurd waarin onder andere het volgende werd gesteld: “De problematiek van illegale vuilstorting te shut en in zee nabij shut, is onder mijn aandacht gebracht. Het gaat om het storten van afval op en nabij de terreinen van de overheid die in beheer zijn bij CAH en in zee.

Een verkeerde omgang met afval, ‘solid waste’, beerputwater, olie en chemische stoffen heeft gevolgen voor milieu en natuur die niet te overzien zijn. Het is nu tijd om hieraan een halt toe te roepen en een aanvang te maken met herstel van het milieu en de natuur. Ik wil u voor stellen om de ingangsweg bij shut per direct af te sluiten.” Godett concludeert namens zijn partij dat de afsluiting van shut zonder overleg met andere overheidsdiensten zou hebben plaatsgevonden en zonder de consequenties daarvan in overweging te hebben genomen. De FOL-voorzitter meent dat de ministers van VVRP en GMN gezamenlijk met een plan dienen te komen om de gerezen problemen het hoofd te bieden.

CAH: Nieuwe regels voor betreden ‘shut’-terrein



Foto: Edsel Simbo

De barrières zijn zodanig opgeworpen dat slechts nog personenwagens het terrein op kunnen.

WILLEMSTAD — De Curaçao Airport Holding (CAH) stelt, zoals eerder aangekondigd, de toegangsweg tot ‘shut’ vanaf gisteren te hebben afgesloten. “De shut is alleen toegankelijk voor recreatie en het beoefenen van visserij. Het is vrij toegestaan om in het gebied sporten te beoefenen zoals mountainbiken, fietsen, off-road motorrijden, wandelen of hiken”, aldus de CAH.

Het overheidsbedrijf heeft als eigenaar van het terrein naast Hato ruim twee weken geleden de betrok-

ken partijen middels een brief op de hoogte gesteld van de maatregelen en de planning over het afsluiten van shut. Zoals bekend vonden er jarenlang middels gedoogbeleid door de overheid, grootschalige lozingen van industrieel afval in het gebied en de zee plaats. Uit inventarisatie bleek dat de dagelijkse lozingen in zee, tussen 200 tot 350 kuub aan chemicaliën, oliën en beerputwater bedroegen. CAH stelt dan ook de partijen te hebben uitgenodigd om hun medewerking te verlenen ‘om het gebied op te schonen, schoon te houden en erop toe te zien dat

dit gehandhaafd blijft’. De toegangsweg is door CAH zoals eerder gemeld reeds voorzien van bolders. Om deze reden is de toegang tot het gebied gelimiteerd tot vervoermiddelen niet groter dan personenwagens. Met een informatiebord worden de betreders van het gebied gewezen op ongeoorloofd handelen en de consequenties daarvan. CAH stelt streng te zullen toezien op het naleven van de nieuwe regels voor shut: “Tevens zal er op zo kort mogelijke termijn een camera surveillance-netwerk worden aangelegd zodat oneigenlijk handelen door personen of bedrijven zal worden geregistreerd waarna represailles kunnen volgen.” Het overheidsbedrijf stelt dat overtredingen ‘onherroepelijk aan de autoriteiten zullen worden doorgegeven en op diens voordracht bestraft’.

Ombudsman onderzoekt Wiels

WILLEMSTAD — Het bureau van de ombudsman is op dit moment bezig met een onderzoek naar de handel en wandel van de gevolmachtigde minister Marvelyne Wiels. Dit bevestigt ombudsfunctionaris Alba Martijn. Het onderzoek vindt plaats op eigen initiatief van het ombudsinstituut.

Veel details kon Martijn in deze fase van het onderzoek niet geven, niet over wat er specifiek wordt onderzocht en ook niet over hoe lang het onderzoek zal duren. Dit laatste is afhankelijk van antwoorden die het

instituut nog moet krijgen van de regering. De brief met vragen is vorige week naar de regering gestuurd, aldus Martijn.

Sinds haar aantreden rommelt het continu rondom Wiels. Ook binnen de coalitie bestaat er wrijving over haar optreden en het door haar gevoerde beleid. Een onderzoek van overheidsaccountant Soab constateerde onlangs dat de procedure-regels bij het aangaan van financiële verplichtingen boven een bepaalde omvang bij het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister vanaf begin 2013 niet zijn nageleefd.

CBCS-rapport pas na begrotingsbehandeling aan de orde

WILLEMSTAD — Statenleden hebben pas met ingang van volgende week tijd om het integrale rapport over het functioneren van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) door te nemen. Dat is gisteren besloten.

Statenvoorzitter Marcolino ‘Mike’ Franco heeft gisteren tijdens een vergadering van het College van Senioren alle fractievoorzitters geïnformeerd over de ‘regels’ voor het kunnen lezen van het vertrouwelijke rapport dat in opdracht van de vermogensgerechtigden door PricewaterhouseCoopers (PwC) is opgesteld.

Tevens vroeg Franco aan de fractieleiders wanneer ze denken tijd te hebben om het rapport te lezen. De meeste

fractievoorzitters hebben aangegeven dat, in verband met de begrotingsbehandeling voor 2015 die morgen begint, ze pas daarna tijd hebben om het CBCS-rapport te lezen. De begrotingsbehandeling duurt tot volgende week dinsdag. Het rapport zal voor drie weken ter beschikking zijn voor de Staten om daar kennis van te nemen. MAN-fractievoorzitter Hensley Koeiman vindt dit te kort. “Ik heb begrepen dat het rapport 180 pagina’s dik is. De

een leest sneller dan de ander, maar je hebt in ieder geval daar een dag voor nodig. Met 21 Statenleden betekent dat het rapport minimaal een maand ter beschikking van de Staten moet zijn.” De redenering dat in het verleden is gebleken dat lang niet alle Statenleden gebruikmaken van de gelegenheid om een vrouwelijk rapport in te zien, gaat voor Koeiman niet op. “Elk geval is anders. Ik kan me voorstellen dat in dit geval juist wel iedereen het rapport wil inzien. Daarnaast is het zo dat elk Statenlid zweert haar of zijn werk te doen zonder ruggespraak. Dus om een oordeel te vormen over het onderwerp hoort elk Statenlid het rapport te lezen en niet af te gaan op wat een ander die het rapport heeft gelezen erover vertelt.”

Ex-korpschef Wernet nieuw MT-lid van gevangenis

WILLEMSTAD — Marlon Wernet is ontslagen als korpschef van het Korps Politie Curaçao (KPC). Hij werd vervolgens direct ter beschikking gesteld van de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK), waar hij inmiddels, sinds 1 november, één van de leden van het managementteam (MT) is. Dat bevestigt minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) desgevraagd aan de *Amigoe*.

Wernet wilde deze nieuwe baan eerst niet en had daarom een zaak aangespannen tegen de minister. Zijn verzoek werd vorige maand behandeld. De zaak wordt echter niet ingetrokken, aangezien de rechter op 27 november het vonnis uitspreekt, aldus Navarro. Uit het vonnis van 30 september jl., uitgesproken in de vorige civiele zaak die Wernet tegen de minister had aangespannen tegen verlenging van zijn schorsing, bleek al dat Navarro Wernet op 22 augustus jl., middels een brief zijn voor-

nemens had geuit om hem over te plaatsen naar een andere functie. Dit, conform artikel 81 Besluit rechtspositie KPC. Wernet had dit aanbod toen al naast zich neergelegd en wilde terug als korpschef. Zijn verzoek hiervoor tijdens de eerdere zaak werd echter al door rechter Gustavo Polkamp afgewezen. Minister Navarro wilde hem ook niet terug als korpschef en dus werd Wernet ontslagen. De minister legde eerder desgevraagd uit waarom hij Wernet wel als MT-lid van

de gevangenis wil en niet als korpschef. Dit heeft volgens hem te maken met de positie van een korpschef. Navarro is als minister van Justitie conform de Rijkswet Politie, de korpsbeheerder. Hierdoor wordt hij direct door de korpschef vertegenwoordigd en hij vindt het geen goed idee om Wernet als zijn directe vertegenwoordiger te hebben. Dat heeft te maken met de resultaten van de (integriteits)onderzoeken die naar hem zijn gedaan. Bij de gevangenis valt Wernet echter als MT-lid onder drie personen, namelijk de secretaris-generaal, de sectordirecteur en de directeur zelf. Dat is een geschikte functie voor hem, aldus Navarro die Wernet niet als ambtenaar wil ontslaan. Wernet en diens raadsman Wilfred Fortin wa-

ren deze dagen niet bereikbaar voor commentaar. Zoals bekend zal Jules Ilario de nieuwe plaatsvervangende korpschef van KPC worden, nadat het veiligheidsonderzoek naar hem gereed is. Dit onderzoek loopt nog, aldus Navarro desgevraagd, waardoor Ilario nog waarnemend korpschef is. Rudsel Martina fungeerde eerst als plaatsvervangend korpschef, nadat Wernet op non-actief werd gezet, in verband met onderzoek naar zijn integriteit. Ondertussen is Martina teruggeplaatst in de functie van hoofd Bedrijfsvoering. Verder heeft de minister plannen om een sollicitatieprocedure te starten voor de functie van korpschef zelf, ‘nadat de civiele zaak van Wernet is afgehandeld’, dus na 27 november wanneer het vonnis in zijn zaak bekend is.



LOT 1038
In & Outdoor Originals
International Style

LOT1038 Celebrates 10th Anniversary of Bourgie!

From Nafl.707,- NOW 595,-	From Nafl.917,- NOW 750,-	From Nafl.1078,- NOW 895,-	From Nafl.1280,- NOW 1075,-
------------------------------	------------------------------	-------------------------------	--------------------------------

16% 17%
Discount



Caracasbaaiweg 2c (Salina Rotonde) Curaçao
www.lot1038.com (+5999) 4612634



Defy the ordinary at Renaissance Curaçao Resort

Book your Christmas or Year End celebration for a distinctive experience

For your upcoming company or group event, choose from a range of inspiring lunch or dinner menu options. Book Today and let us delight you in Style!

For more information call 4355015 or email Karuna Specht at kspecht@curacaorenaisance.com



RENAISSANCE
CURAÇAO RESORT & CASINO

Zelfbouw is een Deugd!

Harmonie

Koop een kavel en bouw uw eigen huis!



REAL ESTATE

Heeft u problemen met de financiering ? Wij bieden u tot december een helpende hand. Wacht niet te lang en kom bij ons langs voor een gesprek.

Follow us on Harmonie Curaçao

SCHERPE PRIJZEN

Grote Berg

HARMONIE

PROFITEER NU!!!

PRIJZEN VANAF NAFL. 75.000 PER KAVEL

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865 info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

Intensivering chikungunya-aanpak

WILLEMSTAD — De acties tegen het chikungunya-virus worden geïntensiveerd. Het multidisciplinair coördinatieteam chikungunya is op dit moment bezig met de voorbereiding van een grote schoonmaakactie op het hele eiland, daarnaast zullen er informatiesessies in de wijken gehouden worden. De acties zullen zo snel mogelijk, uiterlijk begin december, van start gaan. Dat zegt sectordirecteur Gezondheid Sirving Keli desgevraagd tegen de *Amigoe*.

door onze verslaggever
Anke Vellenga

Inmiddels zijn er ongeveer 3000 verdachte gevallen, waarvan er zeker 875 bevestigd zijn, van chikungunya op Curaçao. Dat blijkt uit de laatste cijfers van de huisartsen en laboratoria-uitslagen. Inmiddels is de regentijd aangebroken en komen er steeds meer muggen. “Het is noodzakelijk dat de bevolking een bijdrage levert aan de muggenbestrijding, want

het heeft ook een impact op de levensstijl”, zegt Keli. Daarom is er een speciaal communicatieteam opgericht dat een groot aantal informatiebijeenkomsten in buurten zal houden om mensen bewuster te maken van chikungunya en de rol van vuilnis daarin. “Verder zullen er specifieke doelgroepen benaderd worden die open putten, regenbakken, vijvers, zwembaden en dergelijke hebben waar muggen op af komen. Zij zullen extra instructies en

adviezen krijgen om muggen te bestrijden.”

Grote schoonmaak

Keli hoopt dat eind november al begonnen kan worden met de grote schoonmaakactie in de wijken. Er is een speciaal schoonmaakteam opgesteld, dat onder meer bestaat uit Selikor, interne organisaties, technische dienst en de organisatie voor buurtcentra. “Het is de bedoeling dat buurten integraal benaderd worden. Eerst gaan we kijken hoe de situatie in elkaar zit, daarna gaan we gericht naar binnen en opruimen”, legt Keli uit. Buurtbewoners kunnen hun grofvuil buiten zetten en ook worden open riolen aangepakt. “Het is een geïntegreerde aanpak, dus naast schoonmaken zullen er ook spuitacties en broedplaatseliminaties plaatsvinden.”

Ook zal vervuiling in de mondi en andere plekken buiten bewoonde gebieden opgeruimd worden. Na de grote schoonmaakactie zal er met muggenbestrijdingsmiddel gespoten worden over heel Curaçao.

Binnenkomende muggen

Naast de schoonmaakacties zullen binnenkomende vliegtuigen uit gebieden waar chikungunya voorkomt onderzocht worden op muggen en ander ongedierte. Er zal in die vliegtuigen vlak voor de landing gespoten worden met een spray. “We moeten voorkomen dat er nieuwe besmette muggen binnenkomen”, aldus Keli. De Venezolaanse barkjes en andere binnenkomende schepen worden al gecontroleerd op ongedierte, dat blijft gewoon doorgaan.

65 jaar kankerbestrijding op Curaçao



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — Het Prinses Wilhelmina Fonds (PWF) heeft zondag zijn jubileum gevierd met een symposium in het World Trade Center. Op het symposium hielden diverse specialisten, waaronder Bob Pinedo en PWF-voorzitter Yvonne Verbrugge, een lezing met als centraal thema ‘Kanker gisteren, vandaag en morgen’. Precies 65 jaar geleden werd het PWF op Curaçao opgericht met als doel kanker te bestrijden, voorlichting geven over de ziekte, bevordering van onderzoek naar genezing van kanker en het begeleiden en steunen van kankerpatiënten.

Een spel van schaduwen

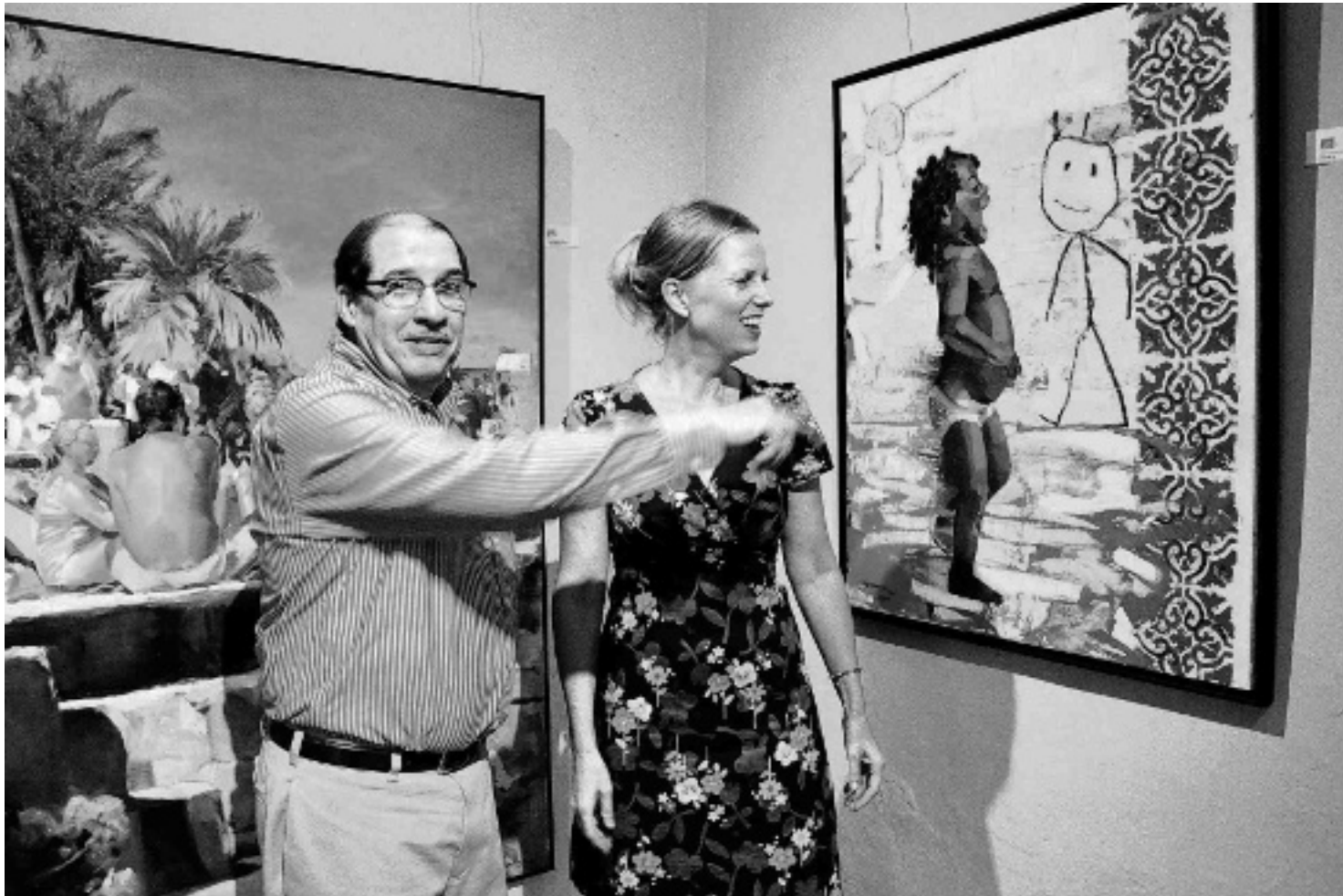


Foto: Ken Wong

Bianca Berends met Ron Gomes Casseres die enkele woorden sprak bij de opening.

Zaterdagavond vond in Gallery Alma Blou de opening plaats van de expositie ‘Kant’I Playa’ met negentien kunstwerken van Bianca Berends. Het is vrij werk, dat wil zeggen dat de gelijkenis en het karakter van de personen op zich nauwelijks van belang zijn. In haar portretten is de essentie van de persoon in kwestie natuurlijk wel primordiaal. Zeer gevarieerd werk qua grootte krijgen we te zien: werken met afmetingen van 200 x 160 cm tot kleintjes van 24 bij 30 cm. De titel van de expositie geeft aan welk onderwerp de werken hebben, namelijk aan het strand. Maar waar Berends

bij het ene werk aardig realistisch blijft, neemt ze bij de andere veel meer vrijheden. Bij ‘Lagun IV’ spelen de schaduwen bijna geen rol en is het een bijna getrouwe weergave van de boten en de vrouw die op haar buik liggend een boek leest. Cas Abou II daarentegen heeft een volkomen kubistische inslag. Kleurrijke vlakken worden gebruikt op de achtergrond terwijl de twee dames op de voorgrond op het strand met licht en donker stroken worden geschilderd. In ‘Lagun III’ neemt ze meerdere vrijheden: op de voorgrond een getrouwe weergegeven kind lopend in het water maar op de achter-

grond een zon, een lijnenpop en een terugkerend stempelmotief over de hele rechterflank. In ‘Playa Kanoa’ is het jonge kind helemaal opgebouwd uit schaduwstroken. In sommige werken maakt ze het canvas als het ware niet vol. Een soort nonchalante vingeroefening die aandoet als een eerste schets in vrolijke kleuren en taferelen. Ik had er graag wat echte portretten ook bij gezien, want Berends is een uitstekende portrettiste. Deze expositie is nog te bezichtigen tot 30 november. Gallery Alma Blou in Landhuis Habaai is geopend van maandag tot en vrijdag van 09.30 tot 17.30 uur en zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.

dag van 10.00 tot 14.00 uur.

Verele Ghering

Advertenties Curaçao



BELANGRIJKE INFORMATIE

Shut afgesloten!



Het gebied ‘Shut’ valt onder de verantwoordelijkheid van Curaçao Airport Holding. Om uw veiligheid en de veiligheid van het milieu en de natuur zoveel mogelijk te waarborgen, wordt betreden van dit gebied via de toegangsweg of andere wegen, met onmiddellijke ingang beperkt. SHUT is uitsluitend te betreden voor recreatie, sportactiviteiten en het beoefenen van visserij.

Het is ten strengste verboden om goederen, materialen of vloeistoffen die schadelijk zijn voor de natuur en het milieu te dumpen op land of in de zee. Hieronder vallen o.a. maar niet uitsluitend:

- huisafval
- plastic
- beerputwater
- chemisch afval
- olie en olieproducten
- bouwafval
- kadavers

U dient deze regels nauwgezet op te volgen. Bij overtreding kan u de toegang tot Shut worden ontzegd zonder opgave van reden. Ongehoorzaamheid of ongeoorloofd handelen wordt onmiddellijk aan de autoriteiten doorgegeven.



Voor meer informatie: www.ca-holding.com of www.facebook.com/CAHnv

Margareth Abraham Plaza z/n | Curaçao International Airport | Willemstad, Curaçao

Mishandelaar aangehouden

WILLEMSTAD — De politie rukte gisteravond uit naar een woning bij Monte Verde voor een mishandeling. Daar troffen de agenten een man aan met een ernstige kapwond aan het hoofd. Uit

een onderzoek ter plekke is gebleken dat de man E.S.J. (43) een discussie had met het slachtoffer die uit de hand liep. Tijdens die discussie haalde hij een stuk ijzer tevoorschijn, waarmee hij

het slachtoffer op het hoofd had geslagen. Het slachtoffer werd met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling en J. werd hiervoor in de boeien geslagen.

www.renault.cw

RENAULT DUSTER
THE SUV 4 EVERYONE

MODEL 2015

VISIT OUR SHOWROOM
AT SALIÑA 190

DISCOUNT
2.500,-
GELDIG TOT 31 DECEMBER 2014

DRIVE THE CHANGE

RENAULT

Open: MON - FRI from 8:00 AM tot 12:00 AM
and from 1:30 PM till 5:30 PM
Phone: + 599 9 461 0316 | sales@azcuracao.com

DRIVE THE CHANGE



Uit ongenoegen over de Nederlandse opstelling

UPB en Santana blijven weg bij gesprek met minister Plasterk

KRALENDIJK — De fracties die samen de meerderheidscoalitie vormen in de Eilandsraad van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB), de fracties UPB en Santana, hebben gisterochtend besloten om niet te vergaderen met minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Zij wilden daarmee hun ongenoegen uiten over de manier waarop de bewindsman omgaat met het eiland.

De minister was gisteren voor een bliksembezoek op het eiland, waar hij gesprekingen heeft gevoerd met het Bestuurscollege, Eilandsraadsleden, een bezoek heeft gebracht aan het museum van Washington Park en aan het Centrum Jeugd en Gezin. Onderweg naar het Bestuurskantoor heeft hij ook nog de betogers voor een referendum

gesproken. De reden voor het wegblijven van de coalitie bij de bespreking met Plasterk is het ongenoegen over de manier waarop Nederland omgaat met Bonaire. “Onze coalitie is heel erg ontstemd dat de plannen voor de wijkontwikkelingen zoveel tijd nemen. Dat is ook het geval met de financiering van de nieuwe school bij Nort Sa-

liña en andere projecten waar Bonaire voordelen van kan hebben. Wij missen een oprechte wil om op een serieuze manier met Bonaire om te gaan. Waar een wil is, is een weg, maar wij hebben het gevoel dat die wil op dit ogenblik ontbreekt”, aldus Jeffrey Levenstone, fractievoorzitter van de UPB. De coalitiegenoten zeggen altijd bereid te zijn met welke minister dan ook om de tafel te zitten, mits dat gestructureerd plaatsvindt, op grond van een agenda met punten die van algemeen belang zijn voor de bevolking van het eiland. Pas op het laatste moment kreeg de Nederlandse bewindsman

bericht dat de UPB er niet bij wilde zijn. Plasterk: “Ik heb begrepen dat de UPB-fractie niet wilde praten omdat er geen vaste agenda was voor de bespreking. De coalitie heeft een eigen verantwoordelijkheid. Zij hebben ervoor gekozen om niet in het wilde weg te spreken maar gestructureerd. Ik praat graag met iedereen die daartoe bereid is.” Van de Eilandsraadsleden is fractievoorzitter van de Partido Demokratiko Bone-riano, Robby Beukenboom wel verschenen. Volgens Plasterk ging dat gesprek vooral over de armoede op het eiland en de hoge kosten van levensonderhoud.

Plasterk benadrukt nogmaals: Nederland is niet tegen referendum

KRALENDIJK — “Laat mij voorop stellen dat Bonaire altijd een referendum mag houden. Dat is het onvervreemdbare recht van de bevolking van Bonaire, als men dat wil”, antwoordde minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties gistermiddag desgevraagd op vragen aan het eind van zijn bliksembezoek aan Bonaire.

Hij had tijdens zijn bezoek aan het eiland een ontmoeting met een handjevol demonstranten, dat al dagen bivakkeren voor de ingang van de patio van het bestuurskantoor. Het was geen geplande bijeenkomst met de minister, maar hij kon er niet omheen. Plasterk blijft bij zijn eerder ingenomen standpunt, dat het aan de gekozen Eilandsraad is om te beslissen om een referendum te organiseren. Die gaat over

de vraag of men een referendum wil of niet. “Ik heb begrepen, maar dat is aan de Eilandsraad, dat nog niet zo lang geleden is besloten om dat niet op korte termijn te doen. Dat moet ik constateren.” Dat heeft hij ook duidelijk gemaakt aan de demonstranten. Hij voegt eraan toe: “Ik kan niet de Eilandsraad overrulen. Het is de gekozen Eilandsraad die daarover gaat. Als mensen vinden



Foto: Linda Nicolson

dat de Eilandsraad niet doet, dan kunnen ze bij de komende verkiezingen op andere mensen stemmen. Zo werkt de democratie. De Nederlandse regering legt niets in de weg.”

De Weever gaat Bosman voor rechter slepen

PHILIPSBURG — DP-parlementslied Cornelius de Weever is er klaar voor om het Nederlandse Tweede Kamerlid André Bosman voor de rechter te slepen naar aanleiding van de beschuldigingen die Bosman over de Sintmaartenaar geuit heeft, en om Bosmans weigering om zijn ‘lastelijke’ uitspraken over De Weever in te trekken.

De Weevers advocaat Jairo Bloem bevestigt dat er een zaak tegen Bosman wordt aangespannen in Nederland. Dit komt nadat Bosman is geciteerd in een artikel in het *Antilliaans Dagblad* op dinsdag 11 november, waarin de VVD'er betwistte een brief te hebben gekregen waarin hij werd opgeroepen zijn verklaring in te trekken. Het VVD-lid betwistte in het artikel dat hij de eerste open brief had ontvangen, maar gaf toe dat hij een tweede had ontvangen per e-mail. “U bent vooral aan het ontkennen en terugkrabbelen op uw gepubliceerde verplichting om te reageren, na overleg met uw partij”, stelt Bloem in een derde brief aan de Nederlandse politicus, gedateerd 17 november. De Weever ziet Bosmans laatste reacties op

de oproep om intrekking ‘als weer een poging om de zaak te ontwijken en onnodig te vertragen’. “U heeft genoeg tijd gehad om uw tekortkomingen aan te pakken”, aldus Bloem. “De gestuurde verzoeken en gegeven deadlines zijn in overeenstemming met de wet. U bent momenteel in gebreke en cliënt zal dientengevolge de daarvoor geldende juridische procedures tegen u beginnen.” Bloem stelt in zijn laatste brief aan Bosman namens De Weever, dat het Tweede Kamerlid betoogde dat hij niet verplicht was, of zich niet verplicht voelde, te reageren op brieven die niet bij hem zijn bezorgd door officiële post. “Onder meer omdat iedereen iets op het internet kan plaatsen, waarbij de bron onduidelijk zou zijn. Bovendien

heeft u gezegd dat het onduidelijk is dat ons kantoor minister Cornelius de Weever vertegenwoordigt, aangezien dat nergens in de brief staat”, stelt Bloem. “Er bestaat echter geen wet die cliënt verplicht u een verzoek per post te sturen. Het loutere feit dat u in bezit bent en kennis kunt nemen van de brieven, wat ook duidelijk blijkt uit de leesbevestigingen, uw eigen publiekelijke verklaringen en antwoord-mail van gisteren, laat duidelijk zien dat u de e-mails van cliënt heeft ontvangen en kennis van de inhoud heeft kunnen nemen”, schrijft Bloem. De enige reden waarom de verzoeken niet ook per post naar Bosman zijn verstuurd, is omdat De Weever niet in het bezit is van Bosmans persoonlijke (huis)adres. “U kunt er verzekerd van zijn dat het verzoekschrift aan de rechtbank naar uw huisadres wordt gestuurd en persoonlijk aan u wordt overhandigd”, aldus Bloem.

Nieuwe directeur Belastingdienst:

Wederzijds begrip vergroten tussen Nederland en Caribisch Nederland’

KRALENDIJK — Nichalin Martina is vanaf 1 november de nieuwe directeur van de Belastingdienst Caribisch Nederland (B/CN), onderdeel van de Europees Nederlandse Belastingdienst. Zij is de opvolgster van Angel Bermudez, die in juni dit jaar afscheid nam.

Voor Martina is dit niet het eerste buitenlandavontuur. De in Nederland opgeleide fiscaliste begon haar carrière op Caribische grond, op Aruba, waar ze gewerkt heeft als belastinginspecteur. Daarna is haar loopbaan begonnen bij de Europees Nederlandse Belastingdienst. Nichalin Martina heeft daar diverse functies bekleed: van belastinginspecteur loonheffingen tot landelijk projectmanager en strategisch manager en operationeel manager MKB. Dat ze nu directeur is, is voor haar een logische stap. “De rode draad in mijn loopbaan is dat ik graag aan het stuur zit. Toen deze vacature op mijn pad kwam, dacht ik dan ook gelijk: dit is mijn baan.”

De Cariben zijn vertrouwd terrein voor Martina. “Mijn vader komt van Curaçao, mijn moeder komt uit Nederland. Hoewel ik er niet ben geboren, voelt Caribisch Nederland als mijn thuis. Dat ik mijn talenten inzet voor de eilanden is voor mij een vanzelfsprekendheid.” Martina is verantwoordelijk voor zowel de Belastingdienst als de Douane, die gezamenlijk deel uitmaken van B/CN. Naast de reguliere belastingproces-

sen en douaneprocessen verricht B/CN ook taken voor derden, zoals inning en invordering voor andere uitvoeringsorganisaties en voor het openbaar lichaam. Nadat op 10 oktober 2010 de drie eilanden staatkundig bijzondere gemeenten van Nederland waren geworden, werd onder leiding van Angel Bermudez in een korte tijd een nieuwe Belastingdienst Caribisch Nederland in het leven geroepen. Martina: “De organisatie staat. Nu zijn we de weg ingeslagen van onder andere procesverbetering en het verder vormgeven aan de samenwerking met andere overheidspartners. Hoe kunnen we nog betere service verlenen aan burgers en bedrijven, wat is er nog meer mogelijk op gebied van samenwerking?”

Martina stelt dat iedere transitie onrust en zorgen met zich meebrengt, zo ook de vernieuwingen in 2010. “Als Belastingdienst zijn wij uitvoerder van de wet en aan die wet kunnen wij niets veranderen. Wel kunnen we de dienstverlening naar mensen toe zo prettig mogelijk maken. Bijvoorbeeld door zo min mogelijk fouten te maken, mensen zo snel mogelijk antwoord op hun vragen te geven en ze, indien mogelijk, te hel-



pen bij hun aangifte. Uit onderzoek uitgevoerd voor de Rijksdienst Caribisch Nederland in 2013 blijkt overigens dat 65 procent

van de inwoners tevreden is over de dienstverlening van B/CN. Dat percentage bevestigt dat we op de goede weg zijn”, aldus Martina.

Advertentie Curaçao

Oude jaarrekeningen behandeld door parlement

PHILIPSBURG — De jaarrekening 2011 van het eerste jaar van het Land St. Maarten werd gisteren door het parlement in een vergadering van de Centrale Commissie behandeld. Financiën-minister Martin Hassink vertelde de parlementsleden dat de behandeling van de rekening ‘veel te laat was, maar dat er vele horden genomen moesten worden’ om het rapport af te kunnen ronden.

Het rapport is samengesteld met hulp van buiten, die van de twee volgende jaren zijn intern opgesteld. Het financieel verslag van het derde kwartaal van dit jaar is af en zal binnenkort naar het parlement gestuurd worden. Dit verslag is binnen de vereiste termijn van zes weken na beëindiging van het kwartaal afgerond. Parlementslied voor de DP, Sarah Wescot-Williams, stelde dat iedereen die wilde ‘muggenziften’ genoeg mogelijkheden kan vinden in de jaarverslagen, maar zij geeft er de voorkeur aan om vooruit te kijken, naar de meer recente rapporten. Het was een unieke situatie in het parlement,

waarbij Wescot-Williams, minister-president van het land, vragen stelde aan Hassink, die ook lid is van het kabinet. Zij wilde onder meer ook weten of de commissie die zich bezig houdt met de verdeling van de activa en passiva van de Nederlandse Antillen, haar werk klaar heeft. Er wordt gewerkt aan het eindrapport en de commissie zal vrijdag bijeenkomen, zei Hassink. De bevindingen moeten onderzocht worden, maar op dit moment laat het rapport een ‘surplus’ voor St. Maarten zien, te innen uit de nalatenschap van de Nederlandse Antillen. UP-parlementslied Tamara Leonard wilde weten wanneer de jaarrekenin-

gen van de andere jaren aan het parlement gepresenteerd worden. Hassink stelde dat de jaarrekening van 2012 klaar is en naar de Raad van Advies wordt gestuurd en dan naar het parlement. De jaarrekening van 2013 is gemaakt en ingediend op de deadline van 1 september bij de Algemene Rekenkamer. Dat rapport zal ook binnenkort naar het parlement gestuurd worden.

Kabelstoring zorgt voor stroomonderbreking

KRALENDIJK — Als gevolg van een stroomstoring afgelopen zaterdag, heeft een flink aantal wijken op Bonaire het gedurende de dag zonder stroom moeten stellen. Het heeft bijna acht uur gekost, voordat de stroomvoorziening weer was genormaliseerd en alle wijken weer van stroom konden worden voorzien.

De stroomstoring ontstond rond 06.30 uur. Water- en Energiebedrijf Bonaire (WEB) heeft direct een onderzoek ingesteld naar de oorzaak en de omvang daarvan. Deze werd veroorzaakt door een kabelstoring in de buurt van Playa Lechi. Hierdoor is het beveiligingssy-

steem van WEB in werking getreden en heeft automatisch de wijken uitgeschakeld om vergaande problemen te voorkomen. Als gevolg hiervan was de elektriciteitstoevoer tijdelijk uitgeschakeld voor klanten van WEB in de volgende straten/wijken: Nort Salina, Nawati Zuid, Antriol Pabou, Antriol Pariba (gedeeltelijk), Den Stashie, Mentor, Finca Verde, Gurubu, Kaya Industria, Tera Kora, Nikiboko Zuid, Amboina, Bario Mexico, Lagoen, Playa Pariba, Kaya Betico Croes, Sabana, Kaya Sinkuria, Kaya Gob. N. Debrot (gedeeltelijk), Playa Lechi, Jachthaven en omgeving. De storing was om 14:23 uur opgelost.

Bon Prijs N.V.
na Weto # 6 (St. Rosa) Tel.: 767-9505

Deep Fryer
Ruim.

Pa kas
Makuto
Grandi

fls. 155,= Sô

Tur tamaño di
Rice Cooker

5 cup

for di: fls. 49,50

Stoof
Elektriko

1 kandela fls. 37,50
2 kandela fls. 65,=

Oven Toaster
Grill 3 den 1.

for di: fls. 79,50

Mashin di
pela pa usa na kas

Radio
Am/Fm
CD/Stereo
Bateria
Korientel

incl. OB fls. 69,50 Sô

Radio Am/Fm
Oloshi i Wekker
3 den 1.

fls. 29,50 Sô

DVD - CD - USB
Player

Extra
fls. 69,50 Sô

BBQ Grill.
Grill Sin Vêt.

fls. 89,50

Blend
Papai su
bibidan
Fasil!!!!

fls. 69,50

Remote Kontrol
pa
Split Units.

fls. 29,50 Sô

Mashin pa tama
Preshon di sanger
Kwida ta Prevent!!

fls. 63,50

Nos Si tin E Telefon
Korekto pa
Korsou ku su
Atami pa

fls. 85,= Sô

Kettle
pa awa
kayente
Mesoral

for di: fls. 37,95

Nos tin tur tamaño di
Fhun/Tang
i Plancha.

for di: fls. 26,50

Fan
di
Kalidat
LASKO
16"
te ku 18"
Riba Pia
16

for di
fls. 84,50

Washer Semi

127 volt 50 C°
9 kg. pa

395,=
13 kg. Grandi
525,=
Sô!

Stoof ku Fòrnu.
Na tur tamaño.
20"-24"
4 Kandela
30"
6 Kandela.

for di fls. 425,= incl. OB.

Freezer Pará
òf Drumí
na tur tamaño.

for di:
fls. 525,=
Inkluso Trafo
i Transport!

Pa kas

fls. 155,= Sô

Tur tamaño di
Rice Cooker

5 cup

for di: fls. 49,50

Stoof
Elektriko

1 kandela fls. 37,50
2 kandela fls. 65,=

Oven Toaster
Grill 3 den 1.

for di: fls. 79,50

Mashin di
pela pa usa na kas

Radio
Am/Fm
CD/Stereo
Bateria
Korientel

incl. OB fls. 69,50 Sô

Radio Am/Fm
Oloshi i Wekker
3 den 1.

fls. 29,50 Sô

DVD - CD - USB
Player

Extra
fls. 69,50 Sô

BBQ Grill.
Grill Sin Vêt.

fls. 89,50

Blend
Papai su
bibidan
Fasil!!!!

fls. 69,50

Remote Kontrol
pa
Split Units.

fls. 29,50 Sô

Mashin pa tama
Preshon di sanger
Kwida ta Prevent!!

fls. 63,50

Nos Si tin E Telefon
Korekto pa
Korsou ku su
Atami pa

fls. 85,= Sô

Kettle
pa awa
kayente
Mesoral

for di: fls. 37,95

Nos tin tur tamaño di
Fhun/Tang
i Plancha.

for di: fls. 26,50

Fan
di
Kalidat
LASKO
16"
te ku 18"
Riba Pia
16

for di
fls. 84,50

Washer Semi

127 volt 50 C°
9 kg. pa

395,=
13 kg. Grandi
525,=
Sô!

Stoof ku Fòrnu.
Na tur tamaño.
20"-24"
4 Kandela
30"
6 Kandela.

for di fls. 425,= incl. OB.

Freezer Pará
òf Drumí
na tur tamaño.

for di:
fls. 525,=
Inkluso Trafo
i Transport!

Pa kas

fls. 155,= Sô

Tur tamaño di
Rice Cooker

5 cup

for di: fls. 49,50

Stoof
Elektriko

1 kandela fls. 37,50
2 kandela fls. 65,=

Oven Toaster
Grill 3 den 1.

for di: fls. 79,50

Mashin di
pela pa usa na kas

Radio
Am/Fm
CD/Stereo
Bateria
Korientel

incl. OB fls. 69,50 Sô

Radio Am/Fm
Oloshi i Wekker
3 den 1.

fls. 29,50 Sô

DVD - CD - USB
Player

Extra
fls. 69,50 Sô

BBQ Grill.
Grill Sin Vêt.

fls. 89,50

Blend
Papai su
bibidan
Fasil!!!!

fls. 69,50

Remote Kontrol
pa
Split Units.

fls. 29,50 Sô

Mashin pa tama
Preshon di sanger
Kwida ta Prevent!!

fls. 63,50

Nos Si tin E Telefon
Korekto pa
Korsou ku su
Atami pa

fls. 85,= Sô

Kettle
pa awa
kayente
Mesoral

for di: fls. 37,95

Nos tin tur tamaño di
Fhun/Tang
i Plancha.

for di: fls. 26,50

Fan
di
Kalidat
LASKO
16"
te ku 18"
Riba Pia
16

for di
fls. 84,50

Washer Semi

127 volt 50 C°
9 kg. pa

395,=
13 kg. Grandi
525,=
Sô!

Stoof ku Fòrnu.
Na tur tamaño.
20"-24"
4 Kandela
30"
6 Kandela.

for di fls. 425,= incl. OB.

Freezer Pará
òf Drumí
na tur tamaño.

for di:
fls. 525,=
Inkluso Trafo
i Transport!

Pa kas

fls. 155,= Sô

Tur tamaño di
Rice Cooker

5 cup

for di: fls. 49,50

Stoof
Elektriko

1 kandela fls. 37,50
2 kandela fls. 65,=

Oven Toaster
Grill 3 den 1.

for di: fls. 79,50

Mashin di
pela pa usa na kas

Radio
Am/Fm
CD/Stereo
Bateria
Korientel

incl. OB fls. 69,50 Sô

Radio Am/Fm
Oloshi i Wekker
3 den 1.

fls. 29,50 Sô

DVD - CD - USB
Player

Extra
fls. 69,50 Sô

BBQ Grill.
Grill Sin Vêt.

fls. 89,50

Blend
Papai su
bibidan
Fasil!!!!

fls. 69,50

Remote Kontrol
pa
Split Units.

fls. 29,50 Sô

Mashin pa tama
Preshon di sanger
Kwida ta Prevent!!

fls. 63,50

Nos Si tin E Telefon
Korekto pa
Korsou ku su
Atami pa

fls. 85,= Sô

Kettle
pa awa
kayente
Mesoral

for di: fls. 37,95

Nos tin tur tamaño di
Fhun/Tang
i Plancha.

for di: fls. 26,50

Fan
di
Kalidat
LASKO
16"
te ku 18"
Riba Pia
16

for di
fls. 84,50

Washer Semi

127 volt 50 C°
9 kg. pa

395,=
13 kg. Grandi
525,=
Sô!

Stoof ku Fòrnu.
Na tur tamaño.
20"-24"
4 Kandela
30"
6 Kandela.

for di fls. 425,= incl. OB.

Freezer Pará
òf Drumí
na tur tamaño.

for di:
fls. 525,=
Inkluso Trafo
i Transport!

Pa kas

fls. 155,= Sô

Tur tamaño di
Rice Cooker

5 cup

for di: fls. 49,50

Stoof
Elektriko

1 kandela fls. 37,50
2 kandela fls. 65,=

Oven Toaster
Grill 3 den 1.

for di: fls. 79,50

Mashin di
pela pa usa na kas

Radio
Am/Fm
CD/Stereo
Bateria
Korientel

incl. OB fls. 69,50 Sô

Radio Am/Fm
Oloshi i Wekker
3 den 1.

fls. 29,50 Sô

DVD - CD - USB
Player

Extra
fls. 69,50 Sô

BBQ Grill.
Grill Sin Vêt.

fls. 89,50

Blend
Papai su
bibidan
Fasil!!!!

fls. 69,50

Remote Kontrol
pa
Split Units.

fls. 29,50 Sô

Mashin pa tama
Preshon di sanger
Kwida ta Prevent!!

fls. 63,50

Nos Si tin E Telefon
Korekto pa
Korsou ku su
Atami pa

fls. 85,= Sô

Kettle
pa awa
kayente
Mesoral

for di: fls. 37,95

Nos tin tur tamaño di
Fhun/Tang
i Plancha.

for di: fls. 26,50

Fan
di
Kalidat
LASKO
16"
te ku 18"
Riba Pia
16

for di
fls. 84,50

Washer Semi

127 volt 50 C°
9 kg. pa

395,=
13 kg. Grandi
525,=
Sô!

Stoof ku Fòrnu.
Na tur tamaño.
20"-24"
4 Kandela
30"
6 Kandela.

for di fls. 425,= incl. OB.

Freezer Pará
òf Drumí
na tur tamaño.

for di:
fls. 525,=
Inkluso Trafo
i Transport!

Pa kas

fls. 155,= Sô

Tur tamaño di
Rice Cooker

5 cup

for di: fls. 49,50

Stoof
Elektriko

1 kandela fls. 37,50
2 kandela fls. 65,=

Oven Toaster
Grill 3 den 1.

for di: fls. 79,50

Mashin di
pela pa usa na kas

Radio
Am/Fm
CD/Stereo
Bateria
Korientel

incl. OB fls. 69,50 Sô

Radio Am/Fm
Oloshi i Wekker
3 den 1.

fls. 29,50 Sô

DVD - CD - USB
Player

Extra
fls. 69,50 Sô

BBQ Grill.
Grill Sin Vêt.

fls. 89,50

Blend
Papai su
bibidan
Fasil!!!!

fls. 69,50

Remote Kontrol
pa
Split Units.

fls. 29,50 Sô

Mashin pa tama
Preshon di sanger
Kwida ta Prevent!!

fls. 63,50

Nos Si tin E Telefon
Korekto pa
Korsou ku su
Atami pa

fls. 85,= Sô

Kettle
pa awa
kayente
Mesoral

for di: fls. 37,95

Nos tin tur tamaño di
Fhun/Tang
i Plancha.

for di: fls. 26,50

Fan
di
Kalidat
LASKO
16"
te ku 18"
Riba Pia
16

for di
fls. 84,50

Washer Semi

127 volt 50 C°
9 kg. pa

395,=
13 kg. Grandi
525,=
Sô!

Stoof ku Fòrnu.
Na tur tamaño.
20"-24"
4 Kandela
30"
6 Kandela.

for di fls. 425,= incl. OB.

Freezer Pará
òf Drumí
na tur tamaño.

for di:
fls. 525,=
Inkluso Trafo
i Transport!

Pa kas

fls. 155,= Sô

Tur tamaño di
Rice Cooker

5 cup

for di: fls. 49,50

Stoof
Elektriko

1 kandela fls. 37,50
2 kandela fls. 65,=

Oven Toaster
Grill 3 den 1.

for di: fls. 79,50

Mashin di
pela pa usa na kas

Radio
Am/Fm
CD/Stereo
Bateria
Korientel

incl. OB fls. 69,50 Sô

Radio Am/Fm
Oloshi i Wekker
3 den 1.

fls. 29,50 Sô

DVD - CD - USB
Player

Extra

Noodtoestand voor uitspraak Ferguson

FERGUSON — In de Amerikaanse stad Ferguson geldt sinds gisteren weer de noodtoestand, in afwachting van een uitspraak van een jury. Die onderzoeksjury bepaalt binnenkort of een agent wordt vervolgd voor het neerschieten van een ongewapende, zwarte tiener in dat stadje.

De gouverneur van de staat Missouri, Jay Nixon, kondigde de noodtoestand af vanwege 'de mogelijkheid van onrust op uitgebreide schaal', net zoals eerder dit jaar direct na de dood van de achttien jaar oude Michael Brown. Daarbij verwacht hij niet dat het veel uitmaakt wat de onderzoeksjury beslist.

Brown, een zwarte jongen, werd in een overwegend zwarte buurt op 9 augustus neergeschoten door een blanke agent. Dat zorgde ervoor dat sluimerende spanningen in de stad tot uitbarsting kwamen. De buurtbewoners klaagden al jaren dat het blanke politiekorps het op hen gemunt had en dat

zwarte mensen bovendien zwaarder werden gestraft. De buurtbewoners gingen de straat op om te demonstrenen, maar al snel braken er rellen uit en werd er geplunderd in de voorstad van St. Louis. Toen de politie ook nog eens hard ingreep, escaleerde de toestand verder. Uiteindelijk moest de Nationale Garde ingrijpen en werd het pas na ruim drie weken rellen weer kalmer in Ferguson. Dat nu opnieuw de noodtoestand is afgekondigd, betekent onder meer dat de Nationale Garde weer opgetrommeld kan worden als dat nodig is. De troepen krijgen dan een rol op de achtergrond, zo zei Nixon. "Ze hoeven niet in de frontlinie te

staan en om daar te maken te krijgen met de betogers." Die taak ligt bij de politie van Ferguson, die door het besluit onder leiding staat van de politie van St. Louis. Gisteren werd duidelijk dat er inderdaad nog spannende mensen vonden dat de jury te lang de tijd neemt en gingen de straat op in Clayton, het plaatsje waar de jury vergadert.

Ku Klux Klan

De hackende activisten van Anonymous hebben hun pijlen gericht op de Ku Klux Klan. Die ultra-conservatieve groep had gedreigd met 'dodelijk geweld' tegen betogers in Ferguson, en dat kwam ze de afgelopen dagen op een aanval van de hackers te staan. Dat meldden Amerikaanse media.

"Jullie hadden ons kunnen verwachten", liet Anonymous weten via het Twit-

teraccount van de Klan, dat gehackt was. Ook begon de activistische groep de persoonlijke gegevens van leden van de Ku Klux Klan te onthullen. Later werd de profielfoto van de Klan op Twitter veranderd en ook de verkorte biografie op Twitter moest eraan geloven. Anonymous noemde de vrijdag gestarte campagne #OpKKK, Operatie Ku Klux Klan. In een verklaring zei de groep: "We vallen jullie niet aan om jullie gedachtegoed, want we zijn voor vrijheid van meningsuiting. We vallen aan vanwege wat jullie hebben gedaan tijdens de betoging in Ferguson op 12 november." Op die dag werden de dreigende flyers van de Klan uitgedeeld. Gevreesd wordt voor nieuwe onrust als de uitspraak is gedaan, en de Klan waar schuwde dus dat er geweld gebruikt zou worden tegen demonstranten.

Ook H5N8-vogelgriep op Britse boerderij



LONDEN — De vogelgriep die op bovenstaande boerderij van een Britse eendenhouder werd aangetroffen is dezelfde variant als in het Nederlandse Hekendorp en in de Duitse deelstaat Mecklenburg-Voor-Pommeren. Op alle plaatsen gaat het om het H5N8-virus. Onduidelijk is nog hoe de besmettingen hebben kunnen plaatsvinden. In Nederland en Duitsland zijn de kippen en kalkoenen geruimd. In Engeland gebeurt dat waarschijnlijk vandaag. Britse veterinaire experts gaan ervan uit dat er een verband bestaat tussen de drie uitbraken. De Britse autoriteiten benadrukten vandaag nog maar eens dat er geen risico's zijn voor de bevolking.

Sea Shepherd blijft walvisvaart Japan storen

AMSTERDAM/TOKIO — De actiegroep Sea Shepherd zal de jacht op walvissen in het zuidpoolgebied blijven dwarsbomen, ook al wil Japan de vangst fors beperken. Dat maakte directeur Geert Vons van de Nederlandse tak vandaag duidelijk.

Japan heeft nieuwe plannen gemaakt voor de walvisvangst, omdat het Internationaal Gerechtshof (ICJ) in Den Haag de manier waarop dat gebeurde in maart heeft verboden. In het voorstel worden vanaf volgend jaar per jachtseizoen nog ongeveer 300 dwergvinvissen gevangen. Voorheen waren dat er ruim 900. "Dat het quatum een derde wordt van wat het was, is positief. Aan de

andere kant is het heel triest dat we met dit voorstel precies teruggaan naar waar het dertig jaar geleden begonnen is", reageert Vons. "Dit is een kopie van het onderzoeksprogramma uit 1987." Volgens Vons zijn de nieuwe plannen net zo min wetenschappelijk te noemen als de oude praktijk. Toch ziet ook hij lichtpunten voor de walvissen. Zo stopt Japan helemaal met het jagen op bultruggen en gewone vinvissen en zal het

alle plannen eerst voorleggen aan de Internationale Walvis Commissie (IWC). De walvisvangst rond Antarctica duurt normaal gesproken van december tot maart. Omdat het nieuwe plan nog niet definitief is, zullen de Japanse schepen komend seizoen voor één keer geen walvissen doden maar echt alleen onderzoek doen. Dat heeft Tokio althans beloofd. "Maar je weet maar nooit", zegt Vons. "We houden in het gebied een campagne om illegale visserij tegen te gaan en zullen de Japanse vloot zeker in de gaten houden."

Protesten tijdens herdenking in Praag

PRAAG — De herdenking van de Fluwelen Revolutie in Praag is gisteren door demonstranten aangegrepen om zich opnieuw tegen de regering te keren. Veel geweld kwam daar, net als 25 jaar geleden, niet aan te pas. Het enige projectiel dat werd gelanceerd was een ei, dat de Duitse president Joachim Gauck raakte.

"Dat ei was eigenlijk voor mij bedoeld", erkende de Tsjechische president Milos Zeman direct. Hij was het mikpunt van de onvrede. De betogers scandeerden teksten als 'Oekraïne, Oekraïne' om duidelijk te maken dat zij het niet eens zijn met de pro-Russische koers die Zeman vaart. Ze willen dat de president aftreedt.

Zeman zelf maakte duidelijk dat hij dat niet van plan is, al was zijn toespraak nauwelijks hoorbaar door een immens fluitconcert. "Ik heb voor jullie geen angst, net zoals ik in 1989 geen angst had", zei hij. Daarmee verwees hij naar



Foto: AFP

Demonstranten laten rode kaarten zien voor de Tsjechische president Milos Zeman tijdens de herdenking van de Fluwelen Revolutie in Praag.

Nederland was voorbereid op terugkeer gulden

DEN HAAG — Het toenmalige kabinet-Rutte-1 heeft zich op het hoogtepunt van de eurocrisis in 2012 voorbereid op een terugkeer naar de gulden. Minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën zei dat vandaag tegen RTLZ.

Volgens Dijsselbloem hoeft daar nu niet meer geheimzinnig over gedaan te worden, maar was het niet mogelijk om het destijds toe te geven. Volgens hem was het zeer terecht en verstandig om er toen niet openlijk over te praten. Als je het voorbereiden op rampscenario's zou laten blijken op het hoogtepunt van de crisis, dan zou dat leiden tot paniek op de financiële markten en het massaal wegvloeden van beleggers. "Dus je bereidt je voor, maar je maakt het niet bekend. Heel verstandig." Toenmalig minister van Financiën Jan Kees de Jager wilde nooit spreken over een terugkeer naar de gulden en heeft nooit expliciet toegeven dat Nederland voorbe-

reid was op het einde van de euro. Wel zei hij in juni 2012 op vragen over noodscenario's: "U kunt er altijd van uitgaan dat iedere minister van Financiën zich voorbereidt op alle mogelijke en ook ondenkbare scenario's." In het tv-programma *Argos Medialogica* wordt vandaag gemeld dat het bewuste scenario voor een terugkeer naar de gulden 'Florijn' heette. Een team van ambtenaren sprak er over: "Het team kwam regulier op vrijdagmiddag na de ministerraad bij elkaar op het ministerie van Financiën, maar kon ook heel snel aanwezig zijn als we even een beslissing moesten nemen", aldus De Jager in *Argos*. Volgens hem waren Nederland en Duitsland een van de weinige lan-

den die dergelijke scenario's opstelden, ook in overleg met elkaar.

INTRODUCCION DI TARIFA RESIDENCIAL

Scoge con bo ta paga. Pa aña, kwartal of luna.

E Tarifa Residencial ta cubri un pakete completo di servicio.

Pa por sigui brinda un servicio completo, SERLIMAR ta introduci e TARIFA RESIDENCIAL na januari 2015.

Mi bario ta keda haya su mantencion limpi, matanan gesnoei y sin bestia morto.

A mi ta cu SERLIMAR. Servicio Completo pa Afl. 25

Servicio Completo!

Pa mas informacion yama SERLIMAR na 524-5080 of pasa na nos PARADERA of SAN NICOLAS BRANCH.

SERLIMAR



The legendary Volkswagen quality is closer than ever.
For a limited time, all Volkswagen vehicles at special prices. Only at GTi Aruba.



GTi Aruba

Sabana Berde 16D (dilanti Garage Centraal Aruba) | Tel: 523 0300 | Fax: 588 2959
gtiaruba.com | facebook.com/GTiAruba

E-sigaret helpt computer over de rooie



Foto: Shutterstock

De e-sigaret mag dan een – waarschijnlijk – minder schadelijk alternatief voor roken zijn, computers blijken de digitale peuken helemaal niet lekker te vinden. Op *Reddit* doet een systeem-beheerder zijn beklag nadat iemand in ‘een groot bedrijf’ onbedoeld een computer compleet over de rooie had geholpen door zijn e-sigaret eraan op te laden. De e-sigaret was er eentje die via de USB-poort van de

pc opgeladen kan worden, maar op de sigaret hadden een paar slimme Chinezen malware gezet. De IT'er legt uit hoe het sneaky gedrag van de e-peuk aan het licht kwam. “Het systeem was compleet afgedicht, anti-virussoftware draaide gewoon en toch was de computer van de persoon in kwestie besmet met troep. Na een lang gesprek kwam eindelijk de aap uit de mouw. Hij vertelde gestopt te zijn met roken dankzij een e-sigaret en hij zei trots dat hij het ding via de pc oplaadde.” Na de e-sigaret te hebben onderzocht werd duidelijk dat het ding vol stond met malware. De man had dan ook geen digitale sigaret gekocht van een gerenomeerd bedrijf, maar een goedkoop ding uit China. De man in kwestie was heel gelukkig met zijn nieuwe hobby, maar zijn baas had hem vermoedelijk liever met een ouderwetse sigaret in het rookhok zien staan.

Secretaresse wil 4 miljoen vanwege sexy mails

Nancy Woods was ooit de directiesecretaresse van de puissant rijke zakenman Bill Berkman bij Associated Partners en in die hoedanigheid werd ze geregeld gedwongen naar e-mails te kijken waarin schaars geklede vrouwen stonden. Volgens *New York Post* heeft dat een nogal diepe indruk achtergelaten, want Woods eist nu 4 miljoen dollar schadevergoeding van Berkman.

Uit de aanklacht, die in handen is van de krant, blijkt dat Woods geregeld mails moest versturen en beantwoorden namens Berkman met hitsige teksten en/of foto's. Zo hield Berkman er nogal pikant mailverkeer op na met zijn vrouw en Woods klaagt nu dat ze het evakostuum van ‘mevrouw Berk-

man’ helemaal nooit had willen zien.

Berkmans advocaat heeft, niet echt verrassend, een ietwat andere kijk op de zaak. “Mevrouw Woods heeft net te horen gekregen dat haar baan wordt geschrapt en heeft deze aanklacht volgens mij alleen ingediend om wraak te nemen op haar ex-baas. De mails waar ze het over heeft, had ze sowieso helemaal nooit mogen zien, want dat waren privégeprekken tussen haar baas en zijn vrouw.”

Het lijkt dan ook niet uitgesloten dat de klagende Woods straks zelf een aanklacht aan haar broek krijgt wegens privacyschending. Wordt hoe dan ook vervolgd.

Ex-veroordeelde bijt oor af bij bowlingavond

Een ex-veroordeelde Amerikaan heeft weer een probleem. De man zou naar verluidt op een bowlingbaan in Oklahoma een oor van een man hebben afgebeten vanwege een gemorst drankje. De politie kon niets anders doen dan hem weer oppakken. Hij mocht achter de tralies vandaan nadat hij 10.000 dollar had afgetikt voor de borgsom. De ellende begon toen verschillende groepen op de bowlingbaan begonnen te ruziën toen een drankje omviel op een tafel die beide groepen deelden. Aan een kant stonden zeven vrouwen, aan de andere kant Chris en Desiree Lyons met hun tienerdochter. De vrouwen dreigden hun vriendjes erbij te halen. Niet veel later waren niet alleen hun liefjes aanwezig, ook ex-crimineel James Foster (40) was meegekomen.

Een ooggetuige wist de politie te vertellen dat Foster met zijn vuist begon te zwaaien.

Tijdens het gevecht zou hij het oor van Chris Lyons hebben afgebeten. Op z'n Mike Tysons zullen we maar zeggen. Volgens het arme slachtoffer kon het oor niet meer worden aangenaaid en moet hij nu plastische chirurgie ondergaan om nog het een en ander te redden, weet *News9*. De politie merkte dat de Lyons' nadien nogal bang waren geworden voor Foster. En dat hij 'ze op zou zoeken en wraak zou nemen voor de betaalde borgsom'. Foster moet op binnenkort voorkomen.



Foto: Shutterstock



Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Zwederik had zich teruggetrokken in een klein steegje waar de kans op ontdekking gering was. Van daar uit zag hij Wiebel zoekend passeren en hij lachte tevreden in zichzelf. “Ze hoort dus toch bij de onderdrukkers,” prevelde hij. “Dat had ik goed aangevoeld. Maar ik heb haar afgeschud. En datzelfde zal gebeuren met het juk van haar bazen. De revolutie is in voorbereiding!” Hij dook in de laatste editie van ‘De Telepaat’ en zocht prevelend de kolommen af.

“Ah!” mompelde hij na enige tijd. “Hier is het Astrologisch Praatje. Juist, hier staat het... Een schokkende ervaring wacht om 1.43 uur... Dat is over twintig minuten...” Met die woorden boog hij zich over de klok die hij met het vat verbonden had, en morrelde in het inwendige. “Twintig minuten heb ik...” herhaalde hij. “Genoeg tijd om een mooie plek te vinden, ergens in het centrum, zodat de omwenteling tot in alle buitenwijken plaatsvindt.” Nu werd echter een ander silhouet voor het steegje zichtbaar...

Mensen

Italiaanse vrouwen ontevreden over seksleven



Foto: Shutterstock

De Italiaanse mannen staan bekend als ware casanova's en beesten in bed, maar niets blijkt minder waar. De meerderheid van de Italiaanse vrouwen is ontevreden over hun seksleven, blijkt uit onderzoek. Twee derde van de ondervraagde vrouwen meent ongelukkig tussen de lakens te zijn. Ze worden seksueel veel minder bevredigd dan de mannen, blijkt uit onderzoek van de Italiaanse Sociëteit van Andrologie en Seksuele Medicijnen (Siams). Waar de vrouwen nog willen praten over de problemen in bed, zwijgen de casanova's liever. Of ze geven de vrouwen de

schuld van de slechte seks.

Maar liefst 95 procent van de vrouwen wil samen met de partner naar de dokter om over hun problemen te praten. 75 procent van de mannen denkt daar heel anders over; die schakelt liever alleen medische hulp in. Bovendien is 25 procent van de mannen van mening dat de vrouw de seksuele problemen maar moet oplossen.

Er zijn maar weinig Italiaanse mannen die het probleem willen erkennen. Waar 57 procent van de vrouwen klaagt over erectieproblemen bij de man, zegt slechts

22 procent van de mannen hetzelfde. “In het algemeen zijn de mannen seksueel tevreden en hebben ze geen besef dat ze een probleem hebben, totdat de vrouw ermee op de proppen komt”, zegt uroloog Tommaso Cai tegen *The Local*.

Mario Maggi, directeur van Siams, zegt dat de mannen en vrouwen er een andere kijk op na houden. “Vrouwen van tegenwoordig realiseren zich dat het mannelijke probleem ook effect heeft op hun dagelijkse leven en zoeken daarom naar oplossingen”, meent hij tegen persbureau *Ansa*.

Seks, drugs en rock & roll is zó 2004

Volgens *Daily Mail* is het gedaan met seks, drugs en rock & roll bij de jeugd. In plaats van uitgaan, stiekem roken en biertjes wegtikken spenderen jongeren tegenwoordig steeds meer tijd nuchter achter een computer. “Je vindt ze eerder achter een beeldscherm in hun slaapkamer dan met vrienden op straat”, schrijft

de krant. De Britse overheid deed onderzoek naar het gedrag van dertienjarigen en het blijkt dat in net geen tien jaar tijd het recalcitrante gedrag behoorlijk is ingedamd. Waar in 2004 nog zo'n 52 procent van de pubers al eens alcohol had geprobeerd, was dat vorig jaar nog maar 32 procent. De tijd dat tieners met vrienden

doorbrengen, is ook fors afgenomen. Waar in 2004 nog zo'n 50 procent de vrije tijd met leeftijdsgenoten doorbracht, doet nu nog maar 42 procent dat. 22 procent van de dertienjarigen zegt zelfs sowieso veel liever alleen te zijn. Dat de pubers van de hangplekken op straat naar de slaapkamer zijn verdwenen, wil overigens niet helemaal zeggen dat ze compleet anti-sociaal geworden zijn. Ongeveer de helft van alle ondervraagde meisjes zegt achter de computer wel met sociale dingen als Facebook of Skype bezig te zijn. Van

Australische onderbroekendief opgepakt

Vrouwen in Melbourne kunnen weer met een gerust hart hun lingerie aan de waslijn hangen. Een onderbroekensteler die de Australische stad onlangs onveilig maakte, is door de politie gearresteerd en achter de tralies gezet.



Foto: Shutterstock

De 27-jarige man is ontmaskerd als onderbroekendief nadat agenten bij een huiszoeking achttien sexy setjes in zijn kast hadden aangetroffen. Aangezien er geen vrouw bij hem woonde, kon het niet anders zijn dan dat hij de lingeriedief was die Melbourne in zijn greep hield. Ondertussen zijn al drie lichteroffers gevonden en herenigd met de gestolen lingerie. Volgens omroep

ABC is de politie nu op zoek naar andere gedupeerden.

Naakte tiener breekt in, huis ouders in brand

Een voormalige superstudent is in Falmouth, Maine gearresteerd omdat hij naar verluidt in twee huizen had ingebroken. Dit deed hij overigens naakt en terwijl hij zijn misdaad beging, stond toevalligerwijs het huis van zijn ouders in de hens. Logan Valle (18) werd in zijn blootje gevonden op de zolder in een van de ingebroken woningen, terwijl op dat moment het ouderlijk huis van zo'n 500.000 euro in

lichterlaaie stond. De politie ontdekte ook de auto van de tiener. Deze stond ook in de fik, weet *WCSH6*.

De lokale autoriteiten weigeren te zeggen of ze denken dat de jongen het huis van zijn ouders in brand heeft gestoken. Ze denken wel dat hij met zijn inbraken autosleutels probeerde te stelen. Waarom hij dat in adamskostuum deed, is niet duidelijk.



Foto: Shutterstock

de jongens houdt slechts een derde zich daarmee bezig, de rest zit vermoedelijk te gamen.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Winst

AMSTERDAM — Een toename van het economisch vertrouwen onder Duitse beleggers en analisten zorgde vandaag voor optimisme op de Europese beurzen. Het sterke cijfer van onderzoeksinstituut ZEW voedde de hoop op een opleving van de grootste economie van de eurozone, die het afgelopen halfjaar een dip doormaakte.

In Amsterdam stond de AEX-hoofdfindex in Amsterdam kort na de vlakke opening van de Amerikaanse aandelenmarkten 0,9 procent hoger op 417,54 punten. De MidKap steeg 0,3 procent tot 616,27 punten. De hoofdgraadmeters in Londen en Parijs stegen tot 0,8 procent, die in Frankfurt won 1,5 procent. Imtech behoorde tot de uitblinkers bij de middelgrote fondsen. De technisch dienstverlener sloot het derde kwartaal af met opnieuw een verlies, maar dat was kleiner dan analisten hadden voorzien. Het aandeel steeg 3,8 procent. De sterkste stijger in de AEX was Delta Lloyd met een winst van 2,5 procent. KPN en AkzoNobel volgden met winsten van rond de 1,8 procent. SBM Offshore was de sterkste daler met een min van 2,3 procent. Rabobank verlaagde zijn advies voor de oliedienstverlener vanwege de omkopingsperikelen in Brazilië. De euro is 2,25 gulden waard, evenveel als bij het slot van de Europese beurzen gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,9 procent tot 76,32 dollar. Brentolie kostte 0,6 procent meer op 79,77 dollar per vat.

Tokio

Herstel

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio toonde vandaag weer herstel, na het forse verlies van een dag eerder. De hoop dat de Japanse premier Shinzo Abe de geplande btw-verhoging zal uitstellen en verkiezingen zal uitroepen, wakkerde de kooplust onder beleggers aan. De Nikkei eindigde 2,2 procent hoger op 17.344,06 punten. Gisteren zakte de hoofdindex nog 3 procent nadat was gebleken dat de Japanse economie opnieuw in een recessie zit. Bij de bedrijven stal Sony de show. Het aandeel klom 6,4 procent en bereikte de hoogste koers sinds april 2011. Het elektronicaconcern wil de komende drie jaar 11 miljard dollar aan omzet uit zijn filmdivisie halen, zo'n 36 procent meer dan nu. De andere beurzen in het Verre Oosten gingen overwegend omlaag. De Shanghai Composite zakte 0,8 procent na een sterker dan verwachte prijsdaling van nieuwe huizen in China. De Hang Seng-index in Hongkong daalde 0,9 procent en de All Ordinaries in Sydney verloor 0,2 procent. In Seoul won de Kospi 1,2 procent.

Wall Street

Vlak

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag nagenoeg vlak aan de handel begonnen. Nu de kwartaalcijferperiode op zijn einde loopt, richten beleggers de blik met name op de Federal Reserve. De koepel van centrale banken publiceert later in de week de notulen van de laatste beleidsvergadering. De leidende Dow-Jonesindex stond kort na de opening nagenoeg onveranderd op 17.651 punten. De bredere S&P 500 kreeg er 0,1 procent bij en stond op 2043 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq steeg 0,2 procent tot 4682 punten. Doe-het-zelfketen Home Depot kwam als een van de laatste grote Amerikaanse bedrijven met de resultaten. Hoewel de onderneming de afkoeling op de woningmarkt goed lijkt te hebben verteerd en de winst en omzet in het derde kwartaal wist op te voeren, zakte het aandeel ruim 1 procent.

De Groot nieuwe operationeel directeur KLM

AMSTELVEEN — René de Groot is benoemd tot nieuwe operationeel directeur van luchtvaartmaatschappij KLM. Dat maakte KLM vandaag bekend.

De Groot werkt sinds 1990 bij KLM en is nu nog directeur van de onderhoudsdivisie. Hij wordt per 1 januari de opvolger van Pieter Elbers, de nieuwe president-directeur van KLM. Elbers

kreeg die baan na het vertrek van Camiel Eurlings bij KLM vorige maand.

De 45-jarige De Groot was eerder gezagvoerder op de Airbus A330. Ook was hij ge-

zagvoerder en copiloot op andere types, zoals de Boeing 737 en de Boeing 747-300. Tussen 2005 en 2009 was hij voorzitter van de pilotenvakbond VNV.

“De toetreding van René de Groot is een versterking van het KLM-team. Ik heb er alle vertrouwen in dat René deze

uitdagende baan goed zal invullen, juist door zijn brede KLM-ervaring. Ik wens hem alle succes toe”, aldus Elbers in het persbericht.

Vrijdag meldde *Luchtvaart-nieuws* al op basis van ingewijden dat De Groot is benoemd tot operationeel directeur bij KLM.

Airbus bouwt mee aan opvolger spaceshuttle VS

BERLIJN — Het Europese ruimtevaartbedrijf Airbus Defence and Space, een zusterbedrijf van de bekende vliegtuigbouwer, gaat meebouwen aan de Amerikaanse opvolger van de spaceshuttle. Het contract daarvoor werd gisteren ondertekend in Berlijn. Met de deal is een bedrag van 390 miljoen euro gemoeid.

Airbus gaat de zogeheten ‘service module’ van de Orion-capsule maken. Die module is het gedeelte waar bijvoorbeeld de brandstof en de stroomvoorziening zit. Het drijft de capsule aan en houdt de bemanning in leven wanneer de draagraket ze buiten de dampkring heeft gebracht. Die bemanning zit in de Amerikaanse ‘crew module’ ernaast.

Airbus Defence and Space heeft een vestiging in Leiden, het vroegere Dutch Space. Die maakt onder meer zonnepanelen voor ruimteschepen, zoals de recente komeetmissie en de onbemande Europese ruimtevrachterschepen. Het is nog niet bekend of en hoe de afdeling in Leiden profiteert



Foto:AFP

Thomas Reiter van ESA (links) en Bart Reijnen (EADS), poseren met een model van de Orion servicemodule na het tekenen van het contract tijdens de persconferentie in Berlijn.

van de deal. De Verenigde Staten willen met de Orion mensen weer ver de ruimte in brengen. De laatste keer dat astronauten de baan rond de aarde verlieten, was bij de laatste maanreis in 1972. De VS willen

terug naar de maan, maar willen mensen op den duur ook naar Mars en naar een asteroïde brengen. De eerste testvlucht van de Orion moet in 2017 of 2018 worden uitgevoerd. Dan moet een capsule, zonder bemanning

maar met het Europese gedeelte, in een baan rond de maan worden gebracht en veilig terugkeren naar de aarde. Begin volgend decennium zouden de eerste mensen weer richting de maan moeten gaan.

Online verkopen Ahold naar 1,4 miljard

ZAANDAM — De online verkopen van Ahold komen naar verwachting eind dit jaar uit op 1,4 miljard euro. Het bedrijf streeft ernaar om eind 2017 op 2,5 miljard euro aan online verkopen te zitten. Dit maakt het concern gisteren en vandaag bekend tijdens presentaties over de online strategie aan analisten en investeerders.

Het moederbedrijf van Albert Heijn zegt veel geïnvesteerd te hebben in technologie, marketing en online mogelijkheden. Na de overname van bol.com in 2012, telt het bedrijf nu meer dan duizend IT-experts in de Verenigde Staten en Nederland. Ahold zal deze groei verder stimuleren door een investering van 60 miljoen euro in de periode 2015 tot 2017.

“Onze online merken bol.com, Peapod.com en ah.nl hebben een voortrekkersrol gespeeld in de afgelopen 25 jaar. Vandaag kondigen we

de volgende fase van onze ambitie aan, gericht op een groei van de online omzet naar 2,5 miljard euro tegen het einde van 2017”, zei top-

man Dick Boer. Aholds online groeistrategie heeft drie elementen: meer klanten, profiteren van de algemene groei van de markt en het stimuleren van de groei. Dat betekent uitbreiding naar ‘meer plaatsen, naar nieuwe gebieden en meer keuzes van het aanbod voor klanten en partners’. Het concern liet verder weten dat ah.nl aan het einde

van dit jaar zal uitbreiden naar het noorden en zuiden van Nederland. Verder zal ah.nl in 2015 worden geïntroduceerd in België. Bol.com is al aanwezig in België. Peapod.com zal zijn aanwezigheid in de VS verder uitbouwen naar het midden van het land. Volgend jaar wordt een opslagvestiging geopend in de staat Indianapolis, aldus Ahold.

Geen akkoord over EU-begroting

BRUSSEL — Het overleg over de EU-begroting voor 2015 is geklapt. De EU-lidstaten, de Europese Commissie en het Europees Parlement hebben gisteravond geen akkoord bereikt.

De partijen waren gistermiddag begonnen aan de laatste ronde in het overleg. Vooral de hoeveelheid geld die de EU mag uitgeven, is een heikel punt. De Europese Commissie wil meer besteden dan de EU-lidstaten. De commissie, de lidstaten en het Europees Parlement hadden tot middernacht om eruit te komen, maar de verschillen bleken te groot om overbrugd te worden. “De onderhandelingen over

het EU-budget zijn moeilijkzaam gebleken”, twitterde Europees Commissaris Kristalina Georgieva (Begroting) na afloop van de gesprekken. “De commissie zal komende dagen een nieuw begrotingsvoorstel indienen en met alle partijen werken aan een akkoord voor het eind van het jaar.”

De Europese Commissie denkt dat de EU volgend jaar ruim 142 miljard euro nodig heeft. Dat is een verhoging van 1,4 procent van het budget ten opzichte van dit jaar. De EU-lidstaten vinden 140 miljard voldoende. Zij vinden dat de EU de broekriem moet aanhalen, net als de lidstaten. Het EU-parlement wil er nog

Meer winst Home Depot door groei klanten

ATLANTA — De Amerikaanse doe-het-zelfketen Home Depot heeft in het afgelopen kwartaal een hogere winst en omzet behaald, omdat meer klanten de gang naar de winkels wisten te vinden. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend.

De winst in het op 2 november afgelopen derde kwartaal nam met 14 procent toe tot 1,54 miljard dollar in vergelijking met een jaar eerder. De omzet lag 5,4 procent hoger op 20,5 miljard dollar. De resultaten van Home Depot

waren beter dan analisten in doorsnee hadden verwacht.

Volgens het bedrijf werden in het afgelopen kwartaal 355,4 miljoen transacties gedaan, een toename met ruim 3 procent. De gemiddelde verkoopwaarde bedroeg 57,55 dollar, een stijging met 2,3 procent. Home Depot handhaafde zijn verwachtingen voor het gehele boekjaar.

Home Depot wordt sinds begin deze maand geleid door topman Craig Menear. Hij volgde Frank Blake op die sinds 2007 de leiding had.

Menear stond eerder aan het hoofd van de Amerikaanse verkoopactiviteiten van de keten van bouwmarkten.

Onlangs maakte Home Depot bekend dat hackers bij een cyberaanval miljoenen mailadressen van klanten hebben gestolen. Eerder werd al gemeld dat internet-criminelen toegang hebben gehad tot betalingsgegevens van miljoenen klanten. Creditcardinformatie bleef wel veilig. Het bedrijf heeft 34 miljoen dollar aan kosten moeten maken in verband met de hackersaanval.

Randstad gaat arbeidsbeperkten plaatsen

DIEMEN — Uitzendorganisatie Randstad gaat bedrijven helpen die willen investeren in mensen met een arbeidsbeperking. Werkgevers hebben zich vastgelegd 100.000 mensen met een arbeidsbeperking aan het werk te helpen, maar weten vaak niet hoe ze daar invulling aan moeten geven. Randstad ziet daarin een taak voor zichzelf weggelegd, aldus de uitzender vandaag.

Uit onderzoek van Randstad blijkt dat een meerderheid van de bedrijven (51 procent) achter de nieuwe Participatiewet staat om mensen met een arbeidsbeperking aan het werk te krijgen. Deze zijn ook al begonnen met de voorbereidingen. Maar bij bijna de helft van de bedrijven ontbreekt het

aan kennis om zonder hulp van buitenaf een werknemer met een arbeidsbeperking te plaatsen.

Een kwart van de bedrijven is niet op de hoogte van hoeveel werknemers ze straks moeten plaatsen, 50 procent verwacht extra kosten te maken en in 45 procent van de gevallen ontbreekt het aan personeel om de werknemers te begeleiden.

Randstad begint de komende vier weken een campagne met kennissessies, lezingen, een speciale website en bedrijfsbezoeken. Ook met een film en een speciale website probeert de uitzender bedrijven in beweging te krijgen en om ze te voorzien van informatie, kennis en advies. Werkgevers ontmoeten dan ook arbeidsbeperkten en ervaren hoe het is om met hen samen te werken.

Nokia komt met tablet

LONDEN — Nokia maakt een rentree op de consumentenmarkt met de lancering van een tablet. Dat zei Ramzi Haidamus, sinds drie maanden de technologiedirecteur van het Finse bedrijf, vandaag tegen de Britse zakenkrant *Financial Times*.

Volgens Haidamus is de lancering van de tablet slechts een begin. Hij voorspelt dat het bedrijf met meer producten op de markt zal komen. “De tablet N1 zal in kwaliteit vergelijkbaar zijn met de iPad Mini van Apple, maar zal wel minder kosten”, zo verzekerde hij. “Het is het eerste product van vele.”

Nokia is een samenwerking aangegaan met het Chinese technologiebedrijf Foxconn voor de productie van de tablet. Dat bedrijf maakt ook iPhones voor Apple. Het is voor het eerst dat Nokia zich op de markt voor ta-

blets begeeft.

Het concern verkocht vorig jaar nog zijn mobieltjes-tak aan Microsoft voor 5,4 miljard euro. Als onderdeel van die overeenkomst mag Nokia zich tot 2016 niet op de markt voor smartphones begeven. Evenwel meldde Haidamus dat er plannen zijn voor apparaten die ‘verder gaan dan tablets’. Ook bevestigde hij dat het concern zich op den duur weer gaat richten op mobiele telefoons.

Nokia richtte zich na de verkoop van de mobieltjes-tak vooral op het beheeren van netwerken voor mobiele communicatie. Die divisie is vooralsnog goed voor 90 procent van de omzet van het bedrijf. Verder is het actief op het gebied van navigatiekaarten en patententies. Haidamus sprak de ambitie uit om Nokia weer een toonaangevende leverancier van technologie te laten worden.



NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	18-Nov		PREV.	18-Nov		
DOW JONES	17847.75	17885.73	AEX	414.07	416.97		
S&P 500 INDEX	2041.32	2049.31	HEXON NV	6.10	6.22		
NASDAQ	4671.00	4695.17	AHOLD NV	13.97	14.02		
AMAZON.COM INC	323.05	327.52	AKZO NOBEL	53.53	54.35		
APPLE INC	113.99	114.40	ASML HOLDING NV	82.15	82.64		
BAIDU INC-SP ADR	244.15	242.62	CORIO NV	38.82	38.90		
BERKSHIRE HATH-B	145.37	146.28	DSM (KONIN)	51.41	51.55		
CITIGROUP INC	53.57	54.09	HAL TRUST	128.00	127.50		
COCA-COLA CO	42.92	42.85	HEINEKEN NV	60.77	61.02		
WALT DISNEY CO	90.41	90.65	ING GROEP NV	11.29	11.37		
3D SYSTEMS CORP	35.33	35.62	KPN (KONIN) NV	2.63	2.68		
EBAY INC	54.83	54.98	KONINKLIJKE PHIL	22.77	22.92		
FACEBOOK INC-A	74.24	74.42	REED ELSEVIER	18.77	18.86		
GENERAL ELECTRIC	26.61	26.89	ROYAL DUTCH SHA	27.71	27.91		
GOOGLE INC-A	546.64	549.82	TOMTOM	5.28	5.24		
HEWLETT-PACKARD	37.41	37.64	TOTAL SA	46.04	46.45		
HOME DEPOT INC	98.03	96.78	UNILEVER NV-CVA	31.50	31.50		
INTEL CORP	34.24	34.71	W.P. STEWART HOL	314.96	315.11		
JOHNSON&JOHNSON	108.30	109.00	ZIGGO NV	39.98	39.59		
LINKEDIN CORP-A	223.28	224.33	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	17-Nov		
MICROSOFT CORP	49.46	48.90	MONEY MARKET	13.0640	13.0640		
PROCTER & GAMBLE	87.84	87.98	US DOLLAR BOND	2.6249	2.6209		
ROYAL DUTCH-ADR	69.25	69.99	GLOBAL GROWTH	2.4684	2.4883		
STARBUCKS CORP	77.83	77.57	US GROWTH	11.5418	11.7210		
TWITTER INC	40.47	40.60	CANADIAN GROWTH	3.1276	3.1480		
WAL-MART STORES	83.57	83.71	FUNDS	PREV.	17-Nov		
WHOLE FOODS MKT	47.41	48.04	BGF EMTK EUR FLEX	21.21	21.28		
ETFs	PREV.	18-Nov	BGF EMTK BOND	15.45	15.45		
ALERIAN MLP - AMLP	18.61	18.63	BGF FIX INC GBL OP	13.19	13.18		
ISH GBL HY BD - GHYG	51.20	51.58	BGF GBL ALLOCATION	50.12	50.04		
ISH IBOXX HY BD - HYG	91.44	91.39	BGF USD CORE BOND	16.89	16.90		
ISH SELECT DIV - DIVY	78.23	78.56	TEMPLETON GBL BND	24.47	24.49		
ISH MSCI EMTK - EEM	41.00	41.16	TEMPLETON ASIAN SM	40.89	40.75		
ISH MSCI PAC - EPP	47.90	47.73	CURRENCIES	PREV.	18-Nov		
ISH RUSSELL - IWV	121.24	121.80	YENUSD	116.490	116.640		
ISH S&P 500 - SPY	111.04	111.53	EURUSD	1.245	1.254		
ISH EUROPE - IEV	43.78	44.27	CANUSD	1.131	1.131		
POWERSHARES DB C	102.91	103.43	GBPUUSD	1.564	1.565		
POWERSHARES DB C	21.55	21.48	COMMODITIES	PREV.	18-Nov		
SPDR S&P INT DIV-DWXX	45.42	45.76	OIL WTI	75.64	74.83		
SPDR S&P MID 400	260.13	261.82	GOLD	1186.55	1195.51		
SPDR S&P 600 S&A	104.10	104.47	SILVER	16.14	16.21		
VANGUARD REIT - VNQ	78.80	79.08	WHEAT	585.50	553.50		
WSDOMTR JAP H-EQJX	53.87	54.35	GBPUUSD	1.564	1.565		

A Standard Of Excellence Since 1916



MH17

‘Aanslag NL-delegatie Charkov vrijdeld’

KIEV — Een terreurgroep heeft in opdracht van de Russische veiligheidsdienst FSB een aanslag voorbereid op een Nederlandse regeringsdelegatie in Charkov. Dat meldde de Oekraïense veiligheidschef Valentin Nalivaitsjenko vandaag tijdens een persconferentie. Daar is verteld dat het om een datum in november zou gaan. Minister Bert Koenders (Buitenlandse Zaken) was van vrijdagavond 7 november tot en met zaterdagochtend 8 november in Charkov.

Enkele leden van een terreurgroep zijn volgens het hoofd van de Oekraïense veiligheidsdienst SBU aangehouden. Hun bedoelingen zijn volgens Nalivaitsjenko duidelijk geworden tijdens verhoren. De verdachten zouden zijn getraind in een kamp van de Russische veiligheidsdienst FSB in de buurt van de Russische plaats Tambov, stelt Nalivaitsjenko. De Russische geheime dienst zou opdracht hebben

gegeven voor een aanslag op de Nederlandse delegatie die de Malisjev-fabriek in Charkov wilde bezoeken. De dienst zou ook explosieven hebben verstrekt. In de fabriek worden geborgen lichamelijke resten en spullen van de slachtoffers van vlucht MH17 verzameld voor terugkeer naar Nederland. Hoe betrouwbaar de Oekraïense bewering is, is onduidelijk. Oekraïne en Rusland zijn verwikkeld in een propagandaoorlog.

Maar tijdens een persconferentie deed Nalivaitsjenko de vermeende aanslagplannen uitgebreid uit de doeken. Hij sprak van een ‘gevaarlijke subversieve verkenningsgroep’ die uit twaalf mensen bestond en waarvan de leiders zijn gearresteerd. De groep werd aangehouden op verdenking van andere terroristische activiteiten in Charkov, aldus de veiligheidschef. Tijdens de persconferentie werden beelden getoond van de explosieven en van een verdachte vrouw die ‘bekent’. Ze vertelt dat ze van de Russen de datum in november doorkreeg, waarop de delegatie de fabriek zou bezoeken. De explosieven zouden op de route van de delegatie geplaatst moeten worden. Zeven mijnen zou-

den in beslag zijn genomen.

Koenders

Minister Koenders heeft nog geen enkele officiële mededeling gehad over de aanslag die zou zijn voorbereid op een Nederlandse regeringsdelegatie in de Oost-Oekraïense stad Charkov. Hij gaat nu in overleg met de Oekraïners na wat er precies is gebeurd. Dat zei Koenders vandaag in het gebouw van de Tweede Kamer. “Ik heb er net, voor ik naar de Kamer ging, iets van gehoord. Daar moet ik echt even naar kijken”, zei hij. De Nederlandse en andere bergers op de rampplek kunnen volgens Koenders doorgaan met hun werk. Hij heeft nog geen informatie op grond waarvan hij zou besluiten om daarmee te stoppen, al gaat veiligheid voor alles, benadrukte hij.

Vervroegde verkiezingen Japan

TOKIO — De Japanse premier Shinzo Abe heeft vandaag vervroegde verkiezingen aangekondigd. Hij deed dat tijdens een persconferentie waarbij hij ook uitsprak van een geplande btw-verhoging belofte.

De parlementsverkiezingen worden volgens de *BBC* volgende maand al gehouden. Het parlement wordt deze week ontbonden. De verkiezingen stonden gepland voor 2016.

Japan, de derde economie van de wereld, zit sinds gisteren officieel weer in een recessie, tegen de verwachtingen in. Abe belofte bij zijn aantreden in december 2012 economische groei met behulp van zijn ‘Abenomics’.

In april verhoogde de premier de btw al van 5 naar 8 procent. De geplande volgende verhoging naar 10 procent wordt in elk geval anderhalf jaar uitgesteld.



Foto: AFP

De Japanse minister-president Shinzo Abe tijdens de persconferentie.

‘IS-beul mogelijk een Belg’

VILVOORDE — Een van de beulen die afgelopen weekeinde te zien was in het jongste onthoofdingsfilmpje van de terreurgroep Islamitische Staat (IS), is een Belg. Althans dat denken Belgische veiligheidsdiensten, schrijft *Het Laatste Nieuws* vandaag.

Het federaal Openbaar Ministerie, dat terrorismezaken onderzoekt, bevestigde vandaag tegenover persbureau *Belga* dat onderzocht wordt of een Belg betrokken is bij de onthoofdingen die te zien zijn op de video. Het zou gaan om een 28-jarige man uit Vilvoorde die naar Syrië is afgereisd.

De man staat momenteel bij verstek terecht in een proces tegen verdachte Belgische ronselaars voor de jihad in Syrië. In het filmpje snijdt hij de keel van een Syrische militair door. Belgische terrorismedeskundigen zouden sinds zondag al druk in de weer zijn om te onderzoeken of een van de beulen een

Belg is. IS publiceerde zondag een video van vijftien minuten waarin meerdere mensen worden onthoofd. Ook de Amerikaanse hulpverlener Peter Kassig (26) zou zijn vermoord door de terroristische organisatie.

De burgemeester van Vilvoorde, Hans Bonte, kon vandaag ‘bevestigen noch ontkennen’ dat een van zijn ingezetenen in het onthoofdingsfilmpje te zien was. Hij zei dat tegen Belgische media.

Europa ruziet over ban op plastic zakjes

BRUSSEL — De Europese Unie ruziet over het terugdringen van de dunne plastic wegwerpzakjes in bijvoorbeeld supermarkten. Iedereen wil wel, maar er is grote verdeeldheid over de manier waarop.

De Europese Commissie in Brussel streeft naar een algemene regel, waardoor EU-lidstaten het milieuvriendelijke verpakkingsmateriaal kunnen verbieden. De landen en het Europees Parlement sloten echter een afwijkend compromis. De Europese Commissie uitte vandaag haar bezorgdheid over het akkoord, dat gis-

teravond werd bereikt. Europees Commissaris Frans Timmermans (Betere Regelgeving) kaart de kwestie morgen aan in een overleg van de Europese Commissie. De lidstaten en het EU-parlement willen het gebruik van de wegwerptasjes in fases terugdringen, van negentig tasjes per persoon in 2019 tot veertig in 2025.

Maar als alternatief kan er bijvoorbeeld ook een prijs voor het tasje worden verlangd, of er kan belasting op worden geheven. Timmermans maakte vorige week al duidelijk dat hij niet blij is met alle aanpassingen. “Ik ben er niet zeker van of dit nog steeds is wat we in het begin voor ogen hadden.” Volgens de Europese Commissie gebruikt een Europeaan gemiddeld bijna 200 plastic zakken per jaar, waarvan 90 procent wegwerpzakjes.

WHO: 40 doden per uur door verdrinking

GENÈVE — Wereldwijd sterven jaarlijks naar schatting 372.000 mensen een verdrinkingsdood. Dat blijkt uit gisteren gepubliceerde cijfers van de Wereldgezondheidsorganisatie WHO. “Ieder uur van elke dag verliezen meer dan veertig mensen hun leven door verdrinking”, schrijven de onderzoekers.

Vooraf jongeren blijken veel risico te lopen. Wereldwijd is meer dan helft van de verdrinkingsdoodslachtoffers jonger dan 25 jaar. Onderzoekers adviseren dat ook kinderen zwemles te geven. Met name inwoners van arme landen behoren tot de risicogroepen.

Opvallend is dat verdrinkingsgevallen zich vaak

niet aan de kust voordoen, maar juist in het binnenland. “Of het nou gaat om een emmer, een badkuip, een vijver of een zwembad: vrijwel al het water brengt het risico op verdrinking met zich mee, vooral waar het jonge kinderen betreft”, waarschuwen onderzoekers. Uit onderzoek in Bangladesh bleek zelfs dat 80 procent van de verdrinken kin-

deren onder de vijf jaar was verongelukt binnen 20 meter van het ouderlijk huis. Vooral vijvers bleken in het land gevaarlijk voor jonge kinderen. De WHO adviseert dan ook risicolocaties af te schermen.

Volgens onderzoekers kan een breed pakket aan maatregelen worden genomen om verdrinkingen te voorkomen. Zo zouden niet alleen kinderen zwemles moeten krijgen, maar moeten potentiële redders ook leren hoe ze het best slachtoffers uit het water kunnen halen.

Regio wil schadevergoeding voor Concordia

FLORENCE — Als het aan de overheden van Toscane en het eilandje Giglio ligt, krijgen zij gezamenlijk 220 miljoen euro van Costa Cruises. De rede van het gezonken cruiseschip Costa Concordia heeft hun imago geschaad, vinden zij.

De overheden maakten hun eisen gisteren bekend. Toscane, de Italiaanse regio waar het eilandje deel van uitmaakt, eist 30 miljoen euro. Giglio wil 190 miljoen euro hebben, omdat het schip meer dan twee jaar half gezonken voor de kust heeft gelegen. Het cruiseschip zonk in 2012. Het voer te dicht

langs de kust, raakte de rotsen bij het eiland en kapseisde. 32 mensen overleefden de ramp niet en pas deze zomer kon het schip worden weggehaald.

Dat kostte het eiland Giglio het bezoek van 45.000 toeristen, zo beweerde Enrico Rossi, de president van

Toscane. De schadeclaims die gisteren werden aangehaald tijdens het proces tegen kapitein Francesco Schettino van het rampschip, staan overigens los van de claims van de ongeveer 4200 overlevende opvarenden.

Het leeuwendeel van die claims is al veel eerder afgehandeld. Ook het merendeel van de 42 Nederlanders die aan boord waren van het schip, hadden vorig jaar al een deal gesloten met de rede-

Doden bij aanslag synagoge Jeruzalem



Foto: AFP

Een Israëlische hulpverlener maakt de stoep schoon waar de aanslag voor de synagoge in Jeruzalem heeft plaatsgevonden.

JERUZALEM — Zeker vijf mensen zijn vanochtend gedood voor een synagoge in Jeruzalem. Twee gewapende mannen sloegen toe met messen en bijlen, meldt de Israëlische krant *The Jerusalem Post*. De politie heeft de daders doodgeschoten.

Een onbekend aantal mensen is gewond geraakt en wordt in het ziekenhuis behandeld. De politie zei de aanval te beschouwen als een terroristische aanslag. Waarschijnlijk waren de da-

ders Palestijnen, aldus de politie. Maandag braken in Jeruzalem rellen uit nadat een Palestijnse buschauffeur dood was gevonden in zijn voertuig. Volgens de Israëlische

autoriteiten had hij zichzelf opgehangen. Familieleden van de man verklaarden dat de man was vermoord door extremistische Joden. Ook in Palestijnse media werd dat gesuggereerd. De radicale Palestijnse Hamas-beweging noemde de aanslag in een reactie vandaag ‘een heroïsche daad’. Een woordvoerder sprak

van een ‘natuurlijke reactie’ op de dood van de buschauffeur. Volgens Hamas was de chauffeur slachtoffer van een executie.

De afgelopen weken is het in Jeruzalem al diverse malen tot confrontaties gekomen tussen Palestijnen en de Israëlische politie. Ook waren er diverse aanslagen met doden.

Vrouwelijke bisschoppen in Anglicaanse kerk

CANTERBURY — De Anglicaanse Kerk heeft ingestemd met de aanstelling van vrouwen als bisschop. Komend jaar zouden de eerste vrouwen al tot bisschop kunnen worden gewijd, meldden de Britse media gisteren.

Tot de historische ommezwaai werd besloten in een stemming met handopsteken tij-

dens de synode van de kerk. Vrouwen mogen sinds 1994 al wel het priesterambt bekleden in de kerk maar konden geen hogere functie krijgen. Afgelopen zomer stemde de synode al in met de aanstelling van vrouwelijke bisschoppen, maar die beslissing moest nog met wetgeving worden gestaafd. Maandag werd het wetsvoorstel formeel aangenomen.

Lichamen geborgen uit ongevalsmijn

ISTANBUL — Reddingswerkers hebben drie weken na het mijnongeval bij het dorp Pamuklu in het zuiden van Turkije acht lichamen naar boven gehaald.

Ze zijn ter identificatie naar een ziekenhuis in Ermenek gebracht, aldus de Turkse

media vandaag. De mijn werd eind vorige maand getroffen door een ondergrondse overstroming. Op dat moment waren ongeveer veertig mijnwerkers onder de grond aan het werk. Achttien konden er niet meer naar boven komen en kwamen om. Bij elkaar zijn nu tien lichamen boven gehaald.

Ex-lid Bondsdag voor rechter wegens kinderporno

VERDEN — Het Duitse voormalige SPD-Bondsdaglid Sebastian Edathy komt voor de rechter wegens het bezit van kinderporno. Een rechtbank in het Duitse Verden, in de deelstaat Nedersaksen, heeft vandaag bepaald dat hij terecht moet staan. De eerste zitting is in februari.

Edathy wordt ervan beschuldigd dat hij tussen 2005 en 2010 zeker zeven keer op internet kinderporno heeft bekeken op zijn dienstlaptop. Verder zou hij in het bezit zijn geweest van een video en een cd met kinderporno.

De ex-parlementariër heeft toegegeven dat hij naaktbeelden in bezit had, maar hij bestrijdt dat het strafbaar was.

De affaire-Edathy heeft de Duitse politiek op haar grondvesten doen schudden. De zaak kostte minister van Landbouw Hans-Peter Friedrich in februari zijn baan. Hij kwam in opspraak omdat hij eerder als minister van Binnenlandse Zaken SPD-politici had getipt over een gerechtelijk vooronderzoek tegen hun partijgenoot Edathy. Daarmee zou hij zijn ambtseed hebben geschonden.

Hiddink lijkt toch op te stappen

ROTTERDAM — Een afscheid van Guus Hiddink als bondscoach is aanstaande, zo schrijft *AD Sportwereld* vandaag. De vraag bij de betrokkenen is volgens de krant niet meer zozeer of de Achterhoeker afscheid neemt van Oranje, maar vooral hoe dat vertrek precies wordt vormgegeven.

Tussen de KNVB en Hiddink wacht de komende tijd een interessant schaakspel, waarbij beide partijen proberen tot een financieel en imagotechnisch bevredigende oplossing te komen. Een rol voor Hiddink als technisch adviseur van de bond is daarbij een optie, maar ook een definitief afscheid valt nog niet uit te sluiten, zo is het AD zeker van zijn zaak.

Beide partijen bepalen daarin de komende tijd hun onderhandelingspositie. Hiddink trok na de 6-0-zege op Letland opzichtig een rookgordijn op over zijn eigen toekomst. KNVB-directeur Bert van Oostveen wenst voorsnóg de kaken op elkaar te houden, in de wetenschap dat Oranje pas op 28 maart zijn volgende interland speelt. “Ik blijf in dienst van de KNVB”, zei Hiddink zondag, daarmee speculerend op een technische adviseursfunctie. De KNVB wil de komende jaren de nationale voetbalcrisis te lijf, en Hiddink ziet daarin wel een rol weggelegd voor zichzelf, als verbinder tussen diverse kopstukken in de voetbalwereld, onder wie mensen zoals Johan

Cruijff en Willem van Hane-gem. De ervaren coach kan op die manier aanblijven bij de voetbalbond, in een functie op de achtergrond. De huidige assistent Danny Blind is in alle scenario’s de eerste kandidaat om door te schuiven als bondscoach. *De Telegraaf* laat oud-PSV-voorzitter Harry van Raaij aan het woord. Nergens was Guus Hiddink succesvoller dan bij PSV, waar hij intensief samenwerkte met de voorzitter. “Ik verwacht niet dat Guus doorgaat. Waarom zou hij anders onduidelijk zijn over zijn toekomst? Ik denk dat hij de eer aan zichzelf gaat houden, omdat hij onvoldoende perspectief ziet”, aldus een stellige Van Raaij die het al vreemd vond dat Hiddink de handschoen nog eens oppakte. “Het is altijd moeilijk om afscheid van nemen, maar je moet een keer erkennen dat je ouder wordt. Als ik hem was, zou ik er nooit aan zijn begonnen. Hij was al eens bondscoach geweest, financieel was er geen noodzaak en hij had niet een operatie achter de rug. Waarom zou hij dan nog zo’n kritieke positie moeten vervullen? Het enige wat kon gebeuren, was dat hij zijn ge-



Foto: AFP/Vincent Janninck

Guus Hiddink

weldige naam zou verliezen. Dat gebeurt nu en ik gun het hem niet dat hij zo’n afgang moet meemaken.” Van Raaij verbaast zich tevens over het verbeten optreden van Hiddink naar buiten toe. “Ik vind hem in dat opzicht totaal onherkenbaar. Guus wist altijd precies hoe hij zich moest presente-

ren en was altijd heel correct ten opzichte van de pers. Ik denk dat hij er moeite mee heeft dat hij zó hard wordt aangevallen, terwijl hij dacht een goede relatie met de pers te hebben. Er zit hem duidelijk iets dwars. Ik denk dat er sprake is van rancune richting de KNVB, de pers of allebei.”

Hersenschudding voor Mertens

JETTE — De Belgische international Dries Mertens heeft gisteren het ziekenhuis van Jette alweer mogen verlaten. De aanvaller van Napoli kwam zondag in de interland tegen Wales bij een luchtduel hard in botsing met George Williams en werd bewusteloos afgevoerd.

In het ziekenhuis werd een zware hersenschudding gconstateerd, maar de oud-PSV’er mocht maandag toch naar huis. “Dries heeft het ziekenhuis gistermiddag mogen verlaten”, meldde een woordvoerder van het ziekenhuis. “Om te herstellen moet hij veel slapen en rusten. Hoelang Mertens no-

dig heeft om te herstellen is niet aan te geven. Dat is bij elke patiënt verschillend en de dokters willen er dan ook geen termijn opplakken.” Bondsarts Kris Van Crombrugge gaat uit van snel herstel. Hij verwacht dat Mertens komend weekeinde alweer kan voetballen.

Bondscoach Bosnië ontslagen

SARAJEVO — De Bosnische voetbalbond heeft gisteren bondscoach Safet Susic ontslagen. De 59-jarige trainer verloor zondag met zijn ploeg van Israël in de EK-kwalificatie (3-0).

“Zo gaat het”, aldus een teurgestelde Susic. “Een halfjaar geleden was ik nog de held omdat we voor het eerst in ons bestaan het WK

Voorzitter Caen verdacht van matchfixing

PARIJS — De voorzitter van de Franse voetbalclub Caen, die uitkomt op het hoogste niveau, is gearresteerd op verdenking van matchfixing. Naast Jean-François Fortin zijn nog acht personen opgepakt. Er zijn sterke aanwijzingen dat zij de uitkomst van het duel tussen Caen en Nîmes vorig seizoen hebben beïnvloed. Ook de voorzitter van tweededivisionist Nîmes is door de politie meegenomen.

Het duel in Ligue 2 eindigde op 13 mei in 1-1. Door dat resultaat verzekerde Caen zich van promotie naar het hoogste niveau, terwijl Nîmes er zo in slaagde op het tweede niveau actief te mogen blijven. Beide clubs hebben nog

niet op de arrestaties en verdeningen gereageerd. Caen staat momenteel op de zeventiende plek in Ligue 1. Frédéric Thiriez, voorzitter van de Franse profliga LFP, heeft de arrestaties bevestigd. Hij kondigde zware

sancities aan als de vermoedens waar blijken. “We zullen niet terugdeinzen om zwaar te straffen. Het zou er zelfs toe kunnen leiden dat de clubs uit de liga’s worden gezet.”

In 1994 werd Olympique Marseille van het hoogste niveau uitgesloten, nadat was gebleken dat de ploeg zich tijdens het seizoen 1992-1993 schuldig had gemaakt aan matchfixing. Marseille moest ook de landstitel van 1993 inleveren.

Sainz jr. test voor Red Bull

ABU DHABI — Formule 1-renstal Red Bull draagt de bolide van de vertrekkende Sebastian Vettel direct na de slotrace in Abu Dhabi over aan Carlos Sainz jr. De twintigjarige Spanjaard zal dinsdag 25 november de auto testen op het circuit Yas Marina.

Sainz, zoon van de gelijknamige tweevoudig wereldkampioen rallyrijden, verdiende de testdag als kampioen van de Formule Renault 3.5.

De Australiër Daniel Ricciardo, die voor de laatste Grand Prix van dit jaar al zeker is van de derde plaats in de WK-eindstand, neemt de tweede testdag op 26 november voor zijn rekening. Viervoudig wereldkampioen Vettel tekent naar alle waarschijnlijkheid een contract bij Ferrari. Sainz jr. is een van de vier kandidaten om volgend jaar teamgenoot te worden van de Nederlander Max Verstappen bij Toro Rosso, het opleidingsteam van Red Bull.

Carlsen in marathonpartij naar remise

SOTSJI — De zevende partij tussen de schakers Magnus Carlsen en Viswanathan Anand om de wereldtitel heeft gisteren geen winnaar opgeleverd. Beide spelers kwamen na ruim zes uur en maar liefst 221 zetten remise overeen.

De titelverdediger uit Noorwegen creëerde met de witte stukken een goede stelling, maar liet zijn tegenstander in een slopend eindspel ontsnappen. Carlsen leidt voorlopig met 4-3. Anand verdedigde sterk in Sotsji. Hij bleek zondag tijdens een rustdag goed te zijn hersteld van een mentale

dreun die hij in de zesde partij moest incasseren. Carlsen maakte een zeldzame blunder door zijn koning de verkeerde kant op te schuiven, maar Anand verzuimde hem daarvoor te bestraffen. Daardoor kon de Noor de krachtmeting alsnog in zijn voordeel beslissen. De uitdager uit India hield gisteren lang stand met een toren en vier pionnen tegen een toren, een paard en twee pionnen. De partij eindigde toen beide torens en alle pionnen geruild waren. De strijd om de wereldtitel kan na twaalf partijen beslist zijn. Bij een gelijke stand schaken beide grootmeesters nog vier keer tegen elkaar.

Jesse Owens Award voor Keflezighi

NEW YORK — De 39-jarige marathonloper Meb Keflezighi is uitgeroepen tot beste atleet van de Verenigde Staten in 2014 en ontvangt de bijbehorende Jesse Owens Award. Jenny Simpson krijgt de prijs voor beste Amerikaanse atlete van het jaar, meldde de atletiekbond vandaag.

Keflezighi, in 2004 winnaar van olympisch zilver in Athene, was in april de eerste Amerikaanse winnaar van de marathon van Boston na meer dan dertig jaar. Hoewel zijn tijd van 2.08.37 niet

bijzonder was, sprak de zege enorm aan in Amerika. De oudste stadsmarathon ter wereld was het jaar daarvoor doelwit van bomaanslagen.

Simpson excelleerde dit seizoen op de 1500 meter en won het klassement van de Diamond League. Haar beste tijd was 3.57.22. Daarmee was ze niet sneller dan de Nederlandse Sifan Hassan, die met 3.57.00 de beste tijd van het jaar liep op deze middenafstand. Keflezighi en Simpson worden op 4 december geëerd tijdens een gala in Anaheim.

FIFA praat donderdag met Garcia

ZÜRICH — FIFA’s hoofd van de ethische commissie Hans-Joachim Eckert heeft donderdag een gesprek met onderzoeker Michael Garcia, die in opdracht van de wereldvoetbalbond de toewijzingen van de WK’s van 2018 (Rusland) en 2022 (Qatar) onderzocht. Dat heeft een bron bevestigd aan persbureau Reuters.

Garcia was niet te spreken over de door de FIFA naar buiten gebrachte samenvatting van zijn bevindingen die Rusland en Qatar volledig vrijpleit van een ongeoorloofde bidprocedure.

Drie uur na het verschijnen van het statement van de FIFA noemde Garcia, die anderhalf jaar aan het rapport had gewerkt, de uitleg onvolledig en onzorgvuldig. Hij zei naar de commissie van be-

roep te stappen, eveneens een orgaan binnen de FIFA. Gisteren deed David Bernstein, voormalig voorzitter van de Engelse voetbalbond FA, een oproep de WK van Rusland te boycotten. De voorzitter van de Duitse voetbalbond, Reinhard Rauball, vindt dat Europese bonden moeten dreigen met opstappen uit de FIFA als ze geen volledige inzage krijgen in het rapport van Garcia.

IOC-baas Bach presenteert hervormingsplannen

LAUSANNE — De Olympische Spelen mogen in de toekomst in meer dan één stad worden gehouden en in uitzonderlijke gevallen mag de organiserende stad voor een sportevenement zelfs uitwijken naar een ander land. Het is een van de veertig veranderingen die voorzitter Thomas Bach van het Internationaal Olympisch Comité vandaag presenteerde.

Belangrijk doel van zijn hervormingen is het grootste sport spektakel goedkoper te maken, zodat het voor steden aantrekkelijker wordt zich kandidaat te stellen. “We openen een raam en laten een frisse wind naar



Foto: AFP

Thomas Bach besprak zijn hervormingsplannen met een aantal atleten uit diverse disciplines en verschillende landen.

binnen waaien”, lichtte Bach zijn voorstellen toe. Een kandidaat-stad hoeft in de

toekomst niet meer aan een uitgebreide en vaak kostbare lijst van eisen van het

IOC te voldoen, maar mag in samenspraak met de olympische beweging veel meer zelf bepalen hoe het sport spektakel het beste past bij de eigen ontwikkeling.

Uitwijken naar een andere stad of zelfs een ander land mag uit oogpunt van duurzaamheid of kostenbesparing, zei Bach, die daarmee wil breken met de traditie dat Olympische Spelen in een en dezelfde stad plaatshebben. Helemaal nieuw is zijn idee niet, want bij de Spelen van Peking in 2008 werden de paardensportonderdelen gehouden in Hongkong. Dat was echter uit angst voor besmettelijke dierziekten in Peking. “We willen in beginsel één centrale plek voor onze at-

leten, maar als twee landen dezelfde berg delen, waarom zou dan een gezamenlijk bid niet kunnen? Of als er geen meer aanwezig is voor het zeilen, waarom dan niet bij een buurland?”, aldus Bach. De Duitser wil ook dat het makkelijkker wordt voor nieuwe sporten om toe te treden tot de Olympische Spelen en niet zoals nu zeven jaar moeten wachten. De Japanners willen in 2020 in Tokio graag honk- en softbal terug op de Spelen, de sport die na Peking 2008 werd afgevoerd. Wat de IOC-voorzitter betreft gelden al zijn veranderingen vanaf de Spelen in 2020. Zijn voorstellen komen ter stemming op het IOC-congres in Monaco in december.



Foto: AFP

LONDEN — De Zwitserse tennisster Belinda Bencic begon het jaar buiten de top-200 van de wereldranglijst, maar sluit het seizoen af als de verrassende nummer 32. Die opzienbarende opmars heeft de zeventienjarige Bencic de eretitel ‘nieuwkomer van het jaar’ opgeleverd, maakte de overkoepelende organisatie WTA maandag bekend. Bencic volgt Eugénie Bouchard uit Canada op, die deze prijs vorig jaar kreeg. De Zwitserse tiener bereikte op Wimbledon de derde ronde en was bij de US Open zelfs kwartfinaliste. Ze versloeg in New York onder anderen Angelique Kerber en Jelena Jankovic. Vorige maand stond Bencic in Tianjin voor het eerst in de finale van een WTA-toernooi, maar daarin verloor ze van de Amerikaanse Alison Riske. “Het is een geweldige eer om deze prijs te krijgen”, aldus Bencic, die werd gekozen door pers en publiek.